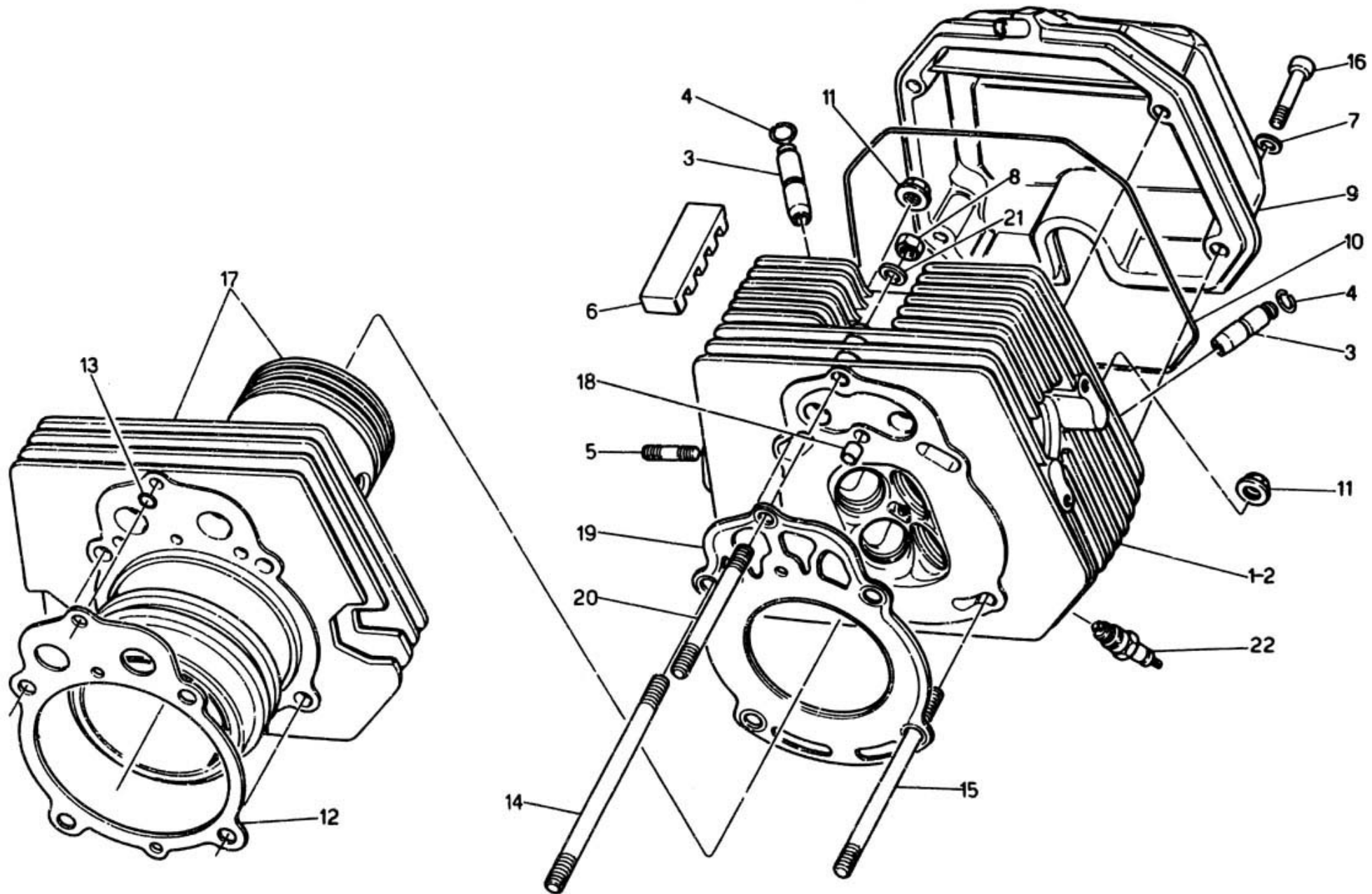
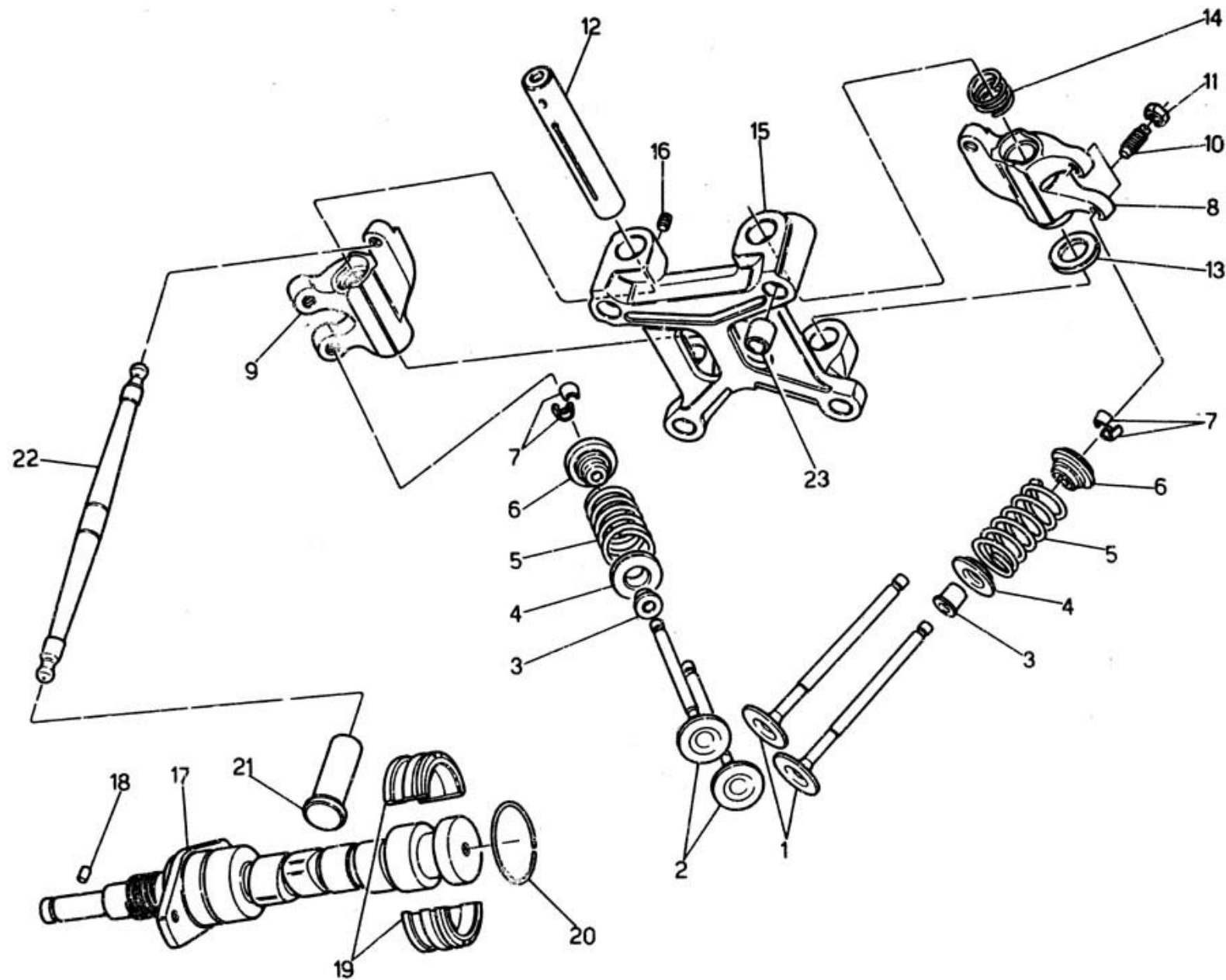


BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE-COVERS		CARTER MOTEUR-COUVERCLES KURKBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL					Tavola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 00 01 60	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse	
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube	
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube	
	4	96 50 80 65	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube	
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche	
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung	
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	14	19 00 14 60	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel	
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	98 62 23 25	24	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube	
	17	19 01 71 20	1	Tappo chiusura foro sfiato	Plug	Bouchon	Stopfen	
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	19	19 00 35 02	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Ölwanne	
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßölstopfen	
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	24	19 00 16 20	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel	
	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch	
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel	
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	19 00 49 20	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen	
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen	
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	32	93 05 24 90	1	Bulone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen	
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz	
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	36	92 66 00 10	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	19 01 54 60	1	Tappo per foro	Plug	Bouchon	Stopfen	
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	-	27 99 10 60	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe	



TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Tavola - Drawing Table - Blid	2
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 02 21 80	1	Testa destra completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf, R.	
	2	27 02 22 80	1	Testa sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf, L.	
	3	61 03 68 01	8	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	4	90 35 30 09	8	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
	7	95 10 01 16	8	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	27 02 35 80	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
	10	27 02 37 80	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	92 66 00 10	8	Dado flan. fiss. castelletto	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	19 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung	
	14	96 51 02 29	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange	
	15	96 51 02 03	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange	
	16	98 62 03 40	8	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	17	27 06 01 60	2	Cilindro e pistone	Cylinder et piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben	
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	96 50 81 25	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange	
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	27 71 70 21	2	Candela d'accensione	Spark plug	Bougie	Zündkerze	



DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEMDISTRIBUTION
STEUERUNGTavola - Drawing
Table - Bild

3

NOTE
NOTES
NOTES
MARKEPOS.
N.N. COD.
CODE No
Nr. CODE
CODE Nr.Q TA
Q 1 Y
Q TE
M GE

DENOMINAZIONE

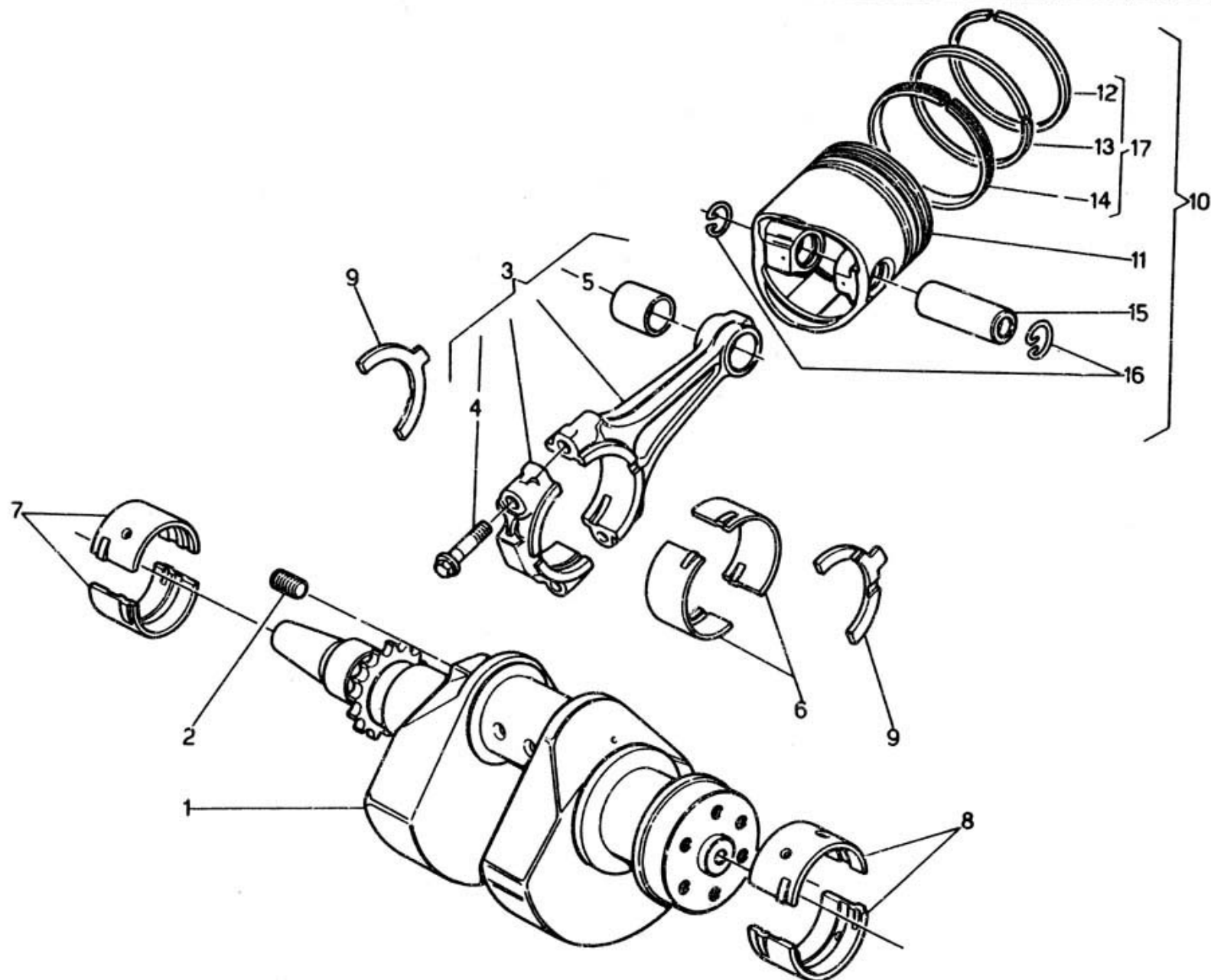
DESCRIPTION

DESIGNATION

BEZEICHNUNG

1	27 03 80 80	4	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil
2	27 03 61 80	4	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil
3	19 03 78 20	8	Cappellotto tenuta olio	Cup	Coupelle	Manschette
4	27 03 70 81	8	Plattello inferiore (spessore mm. 1)	Lower cup	Coupelle inferieure	Untere manschette
* 4	27 03 70 82	8	Plattello inferiore (spessore mm 1,7)	Lower cup	Coupelle inferieure	Untere manschette
5	27 03 75 81	8	Molla per valvole	Spring	Ressort	Feder
6	27 03 80 60	8	Plattello superiore	Upper cup	Coupelle supérieure	Obere manschette
7	27 03 81 81	16	Semicono	Valve half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel
8	27 03 02 81	2	Bilanciere aspirazione testa destra e scarico testa sinistra	Intake rocker arm for R.H. head and exhaust L.H. head	Culbuteur d'admission pour culasse D. et d'echappement culasse G	Einlasskippehebel für kopf, re. und auslasskippehebel für kopf, li.
9	27 03 05 81	2	Bilanciere aspirazione testa sinistra e scarico testa destra	Intake rocker arm for L.H. head and exhaust for R.H. head	Culbuteur d'admission pour culasse G. et d'echappement pour culasse D.	Einlasskippehebel für kopf, li. und auslasskippehebel für kopf, re.
10	61 03 40 00	4	Vite registro gioco punterie	Screw	Vis	Schraube
11	27 03 41 20	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
12	27 03 20 80	4	Perno bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lager bolzen
13	27 03 23 80	4	Rosetta reggispira	Washer	Rondelle	Scheibe
14	27 03 26 80	4	Molla per bilancieri	Spring	Ressort	Feder
15	27 03 48 80	2	Castelletto testa	Rocker support	Support culbuteurs	Kippehebelstütze
16	98 46 03 08	4	Grano	Screw	Vis	Schraube
17	27 05 33 80	1	Albero a camme compl.	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle
18	95 51 20 35	1	Rullo albero a camme	Roller	Tampon	Kupplungsrolle
19	19 05 57 00	2	Settore fermo	Section	Encoche	Kugelausschnitt
20	90 35 30 29	1	Anello elastico	Circlip	Jonc elastique	Sprengring
21	27 04 57 81	4	Punteria completa	Valve plunger, assy	Poussoir de soupape complete	Ventilstößel, kpl.
22	27 04 50 60	4	Asta comando bilanciere	Tapper stem	Tige de poussoir	Stosstange
23	91 11 10 12	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse

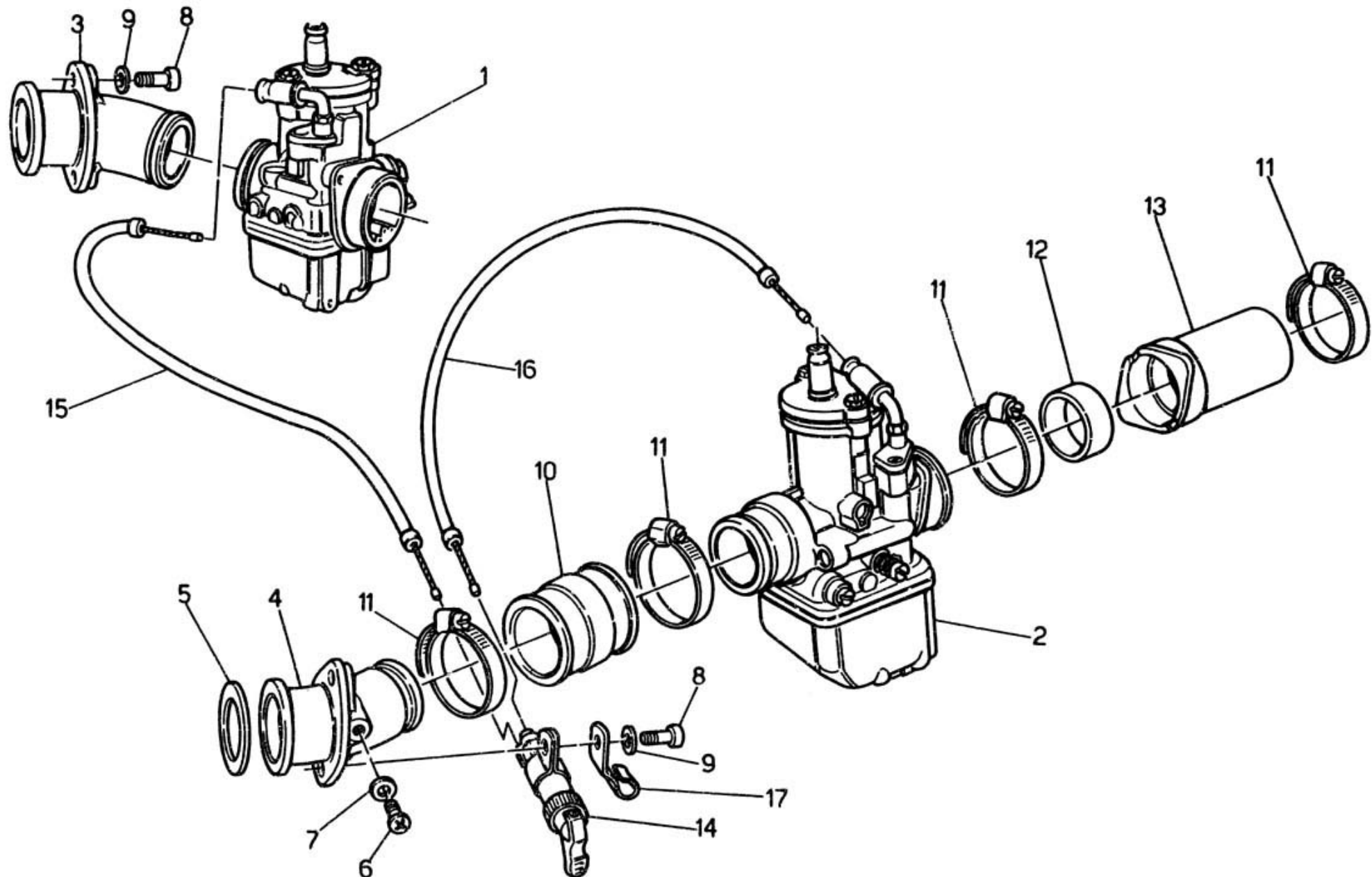
* Tale particolare è stato montato dal motore N° 000524 al N° 000685.
 This part is assembled from N° 000524 engine to N° 000685.
 Cette particulier est montée sur le moteur N° 000524 au N° 000685.
 Dieserteil wird von den Motor N° 000524 bis N° 000685.



IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Tavola - Drawing Table - Bild 4
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 06 42 60	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	19 06 15 61	2	Bielle completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.
	4	19 06 22 61	4	Vite fiss. cappello	Screw	Vis	Schraube
	5	19 06 18 60	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-coussinet tête bielle	Pleuellagerschale
	7	27 06 56 60	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main bearing	Palier ligne arbre AV.	Kurbelwellenlager, vord.
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main bearing	Palier ligne arbre AR.	Kurbelwellenlager, hint.
	9	27 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Scheibe
	10	27 06 02 60	2	Pistone completo	Piston, assy	Piston complète	Kolben, kpl.
	11	27 06 04 60	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben
	12	19 06 07 63	2	Fascia elastica 1° cava	Upper piston ring	Segment supérieure	Obere kolbenring
	13	27 06 08 60	2	Fascia elastica 2° cava	Piston ring	Segment	Kolbenring
	14	27 06 10 60	2	Fascia elastica raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring
	15	19 06 12 63	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	16	19 06 13 63	4	Anello fermo spinotto	Circlip	Jonc d'arrêt	Sprengring
	17	27 06 06 60	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring Kit	Group de segments	Kolbenring Rep. Satz

A10

SISTEMA COMANDO DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		SYSTEME DE COMMANDE DISTRIBUTION STEUERUNGSANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild 5
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	
	2	61 05 49 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	14 61 59 01	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	
	5	19 05 82 20	1	Tendicatena	Stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	6	98 82 23 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 91 15	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa olio	Pump driving gear	Roue d'entrain. pompe	Zahnrad
	9	19 14 98 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



A12

ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENT/ TION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZICHLUNG	
	1	27 11 26 60	1	Carburatore destro (Dell'Orto PHBH 30)	R.H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.	
	2	27 11 26 61	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 30)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.	
	3	19 11 50 60	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.	
	4	19 11 50 61	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.	
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	98 31 06 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 30 50 45	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 44 60	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	27 13 31 60	1	Dispositivo comando starter	Starter device	Commande de démarrage	Starterbetätigung	
	15	19 13 35 60	1	Trasmiss. com. starter carb. dx	Starter cable, R.H. carb.	Câble démarrage, carb. D.	Startergriffkabel, verg. R.	
	16	19 13 40 00	1	Trasmiss. com. starter carb. sx.	Starter cable, L.H. carb.	Câble démarrage, carb. G.	Startergriffkabel, verg. L.	
	17	19 71 80 00	1	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle	

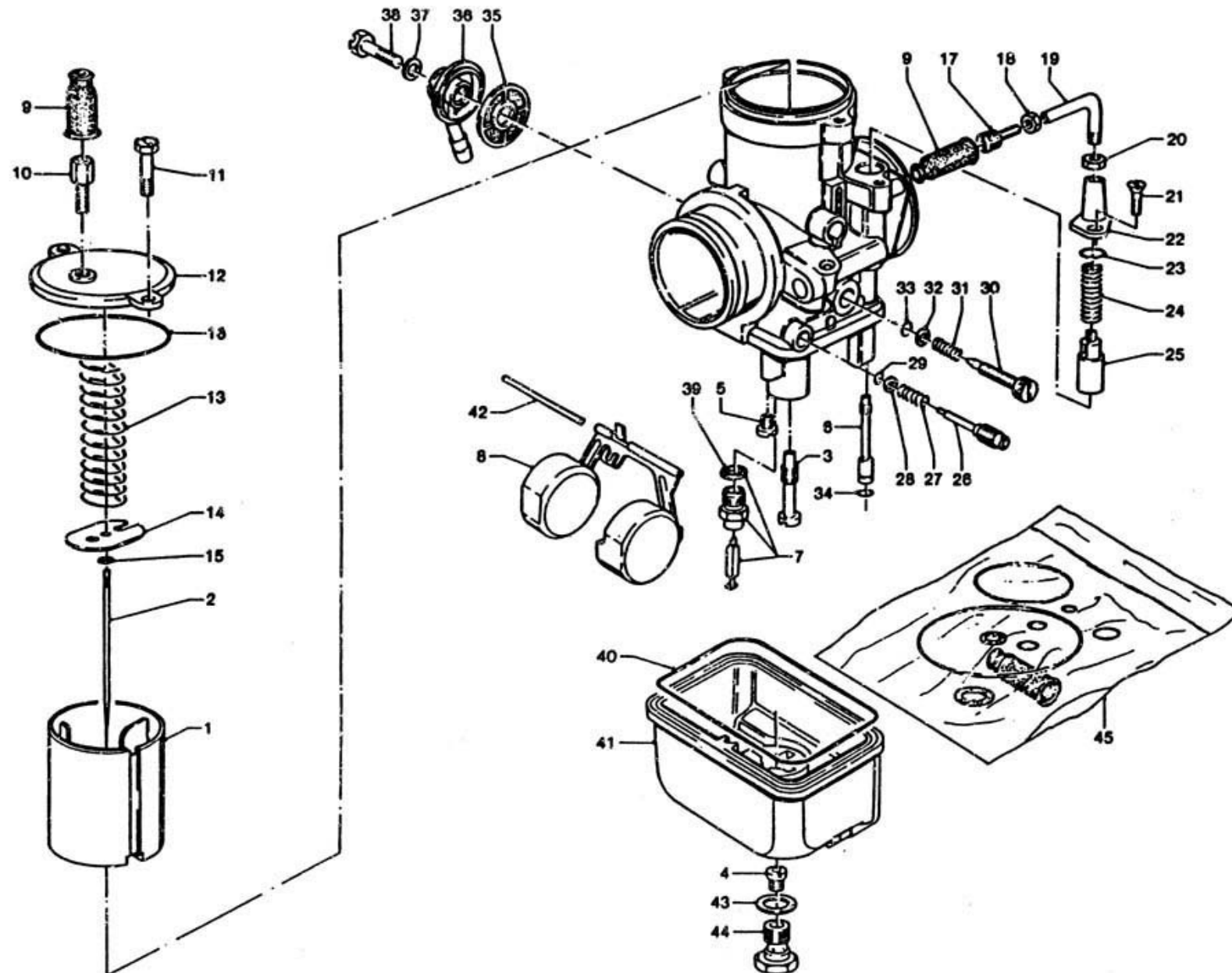
A15

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

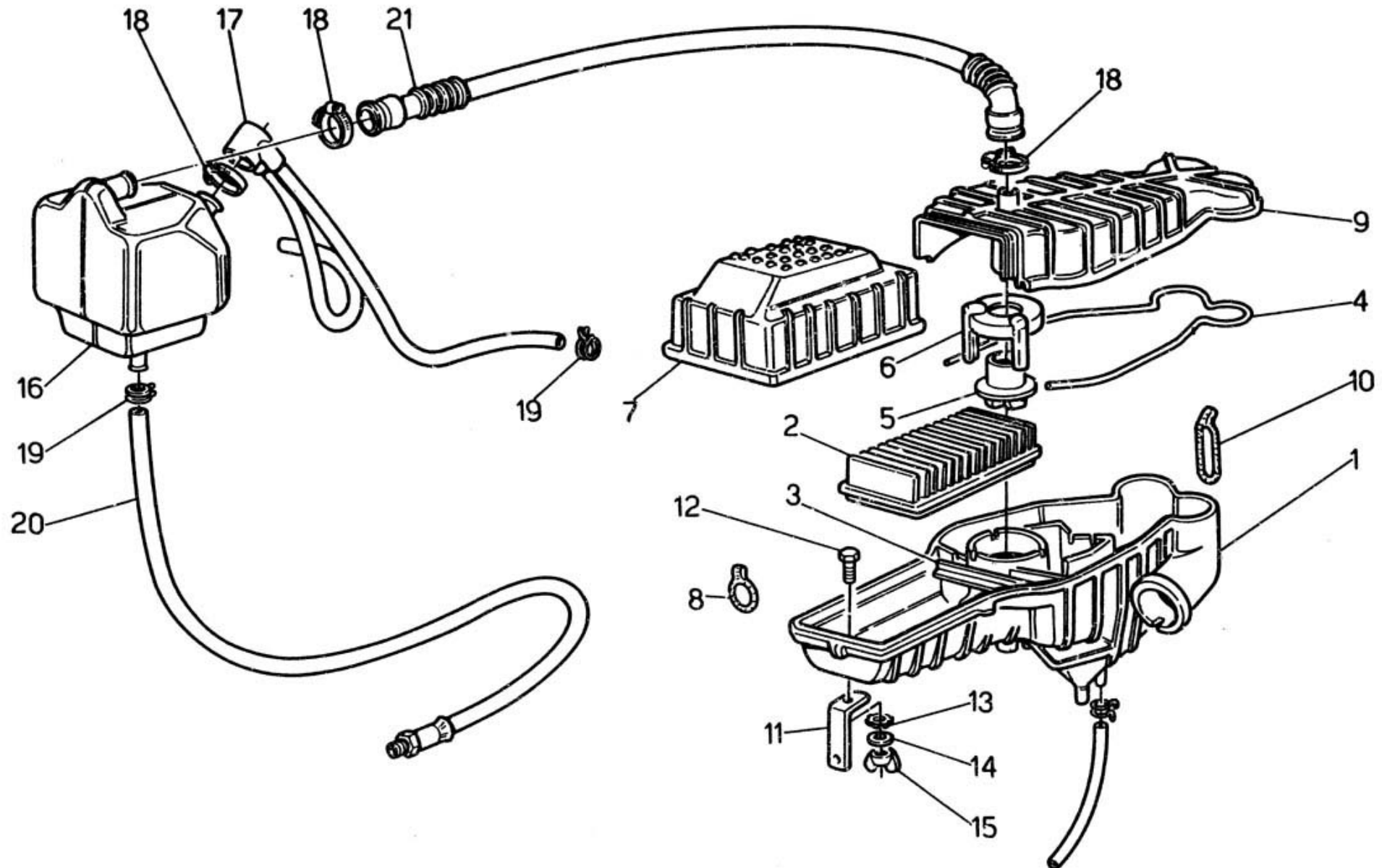
CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

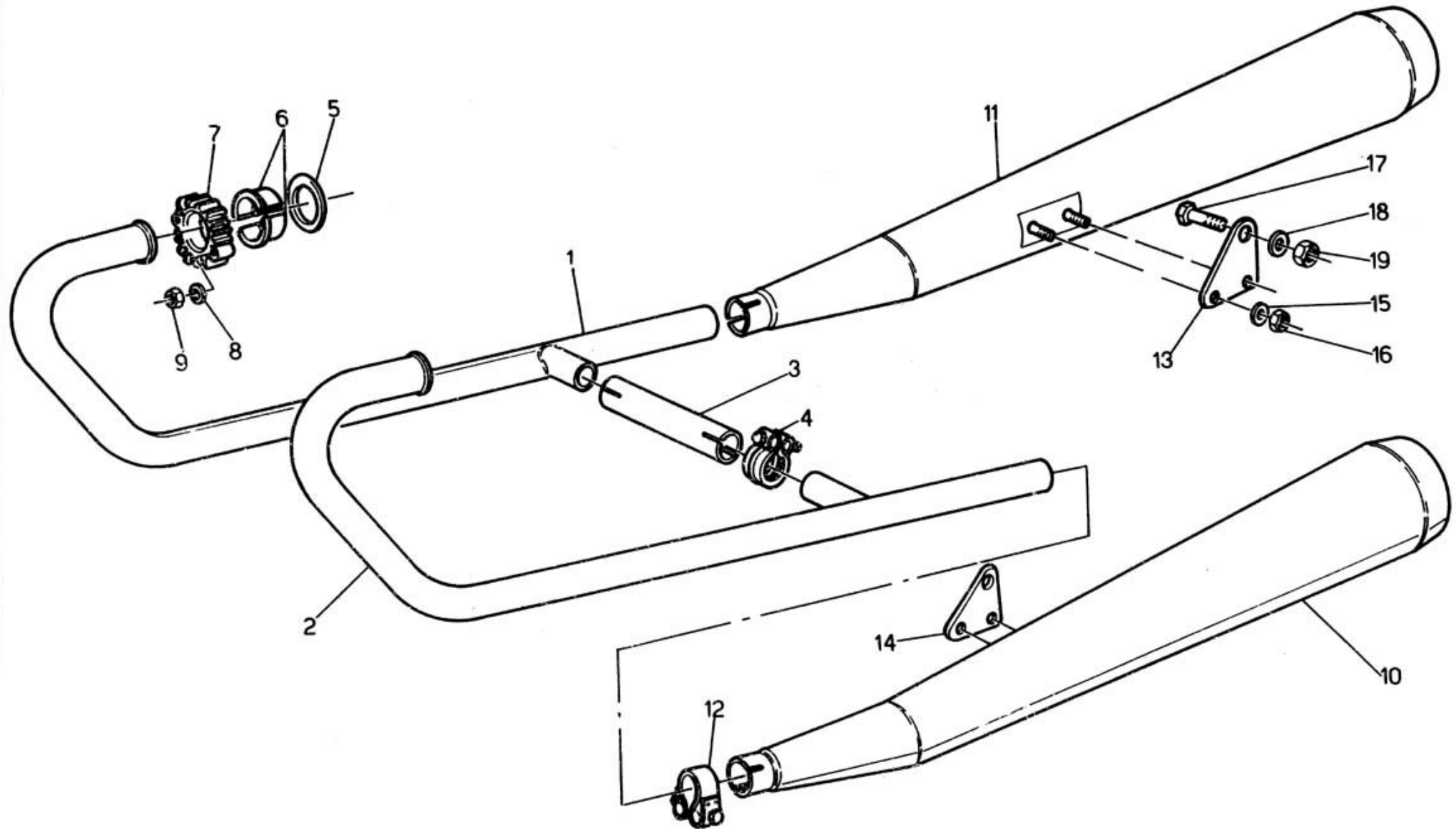
7



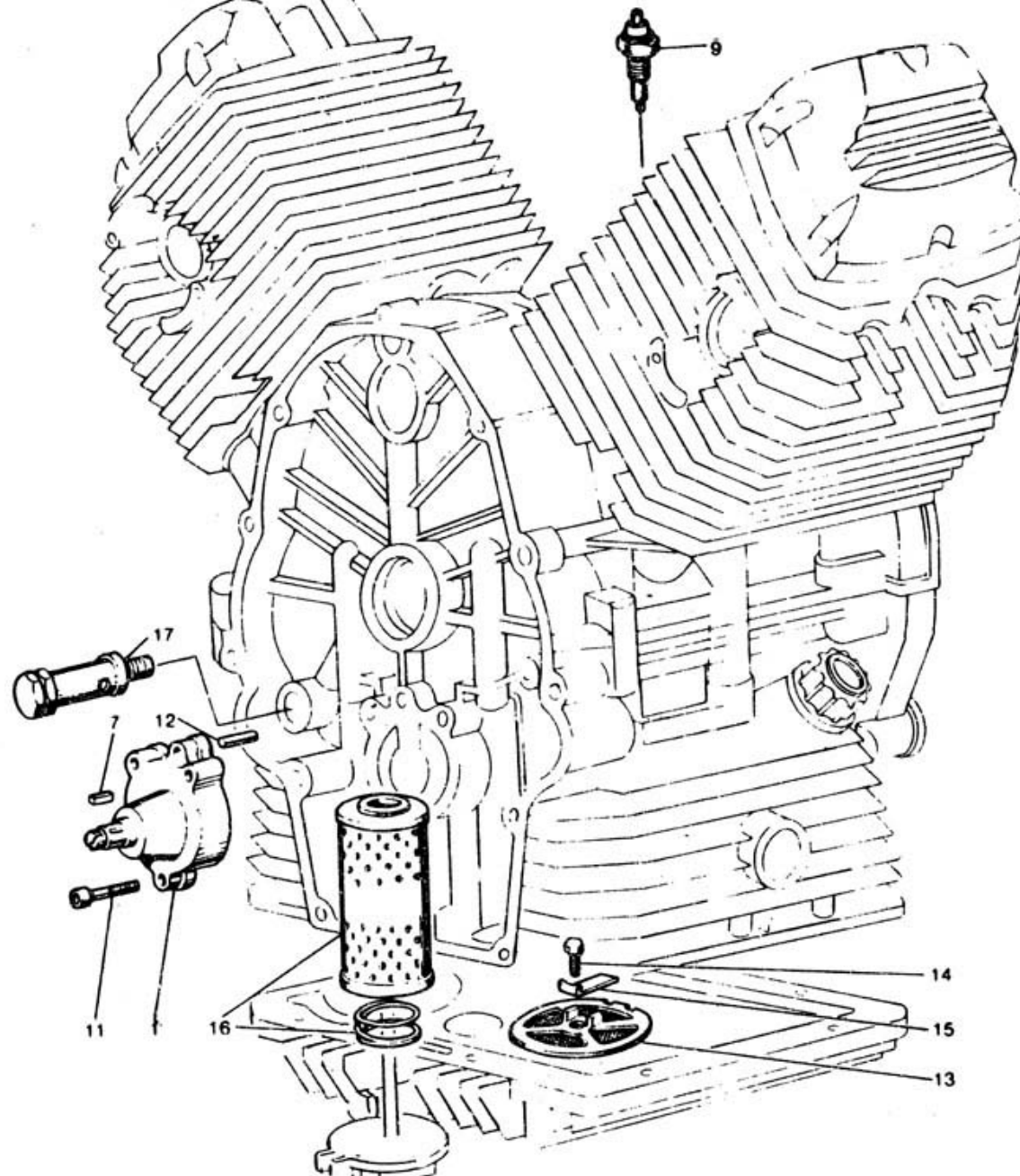
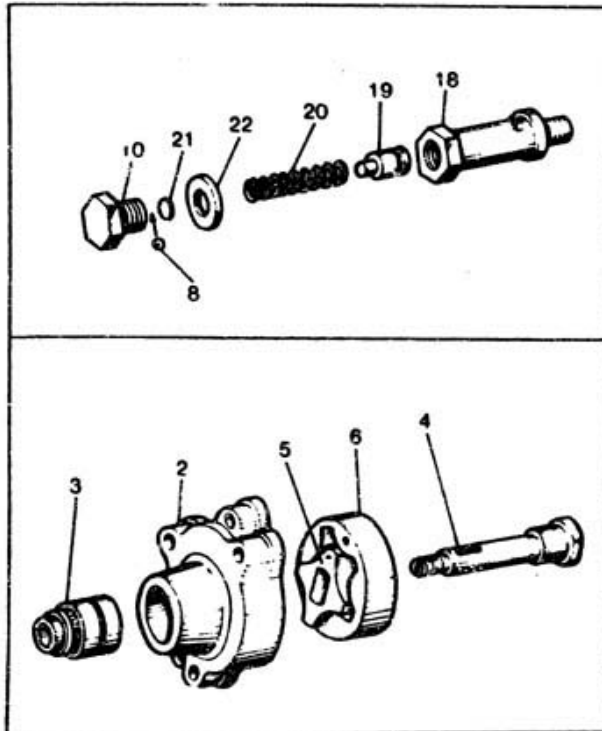
CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS		CARBURATEUR - CAMPOSANTS VERGASER - TEILE					Tavola - Drawing Table - Bild 7
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 93 48 80	2	Valvola gas (40)	Throttle valve (40)	Papillon de gaz (40)	Drosselkappe (40)
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 2 ^a tacca	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)
	4	27 93 57 60	2	Getto massimo (110)	Main jet (110)	Gicler principal (110)	Hauptdüse (110)
	5	19 93 59 00	2	Getto minimo (40)	Slow running jet (40)	Gicler ralenti (40)	Leerlaufdüse (40)
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil
	8	19 93 43 80	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
* 9			4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe
	10	12 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	11	14 93 48 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	14	19 93 85 80	2	Plastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
* 16			2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung
	17	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	18	49 93 88 00	2	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	19	49 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	20	12 93 73 00	4	Dado bloccaggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel
* 23			2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
* 29			2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
* 33			2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung
* 34			2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung
	35	43 93 10 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter
	36	35 93 46 70	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Joint	Dichtung
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
* 39			2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung
* 40			2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung



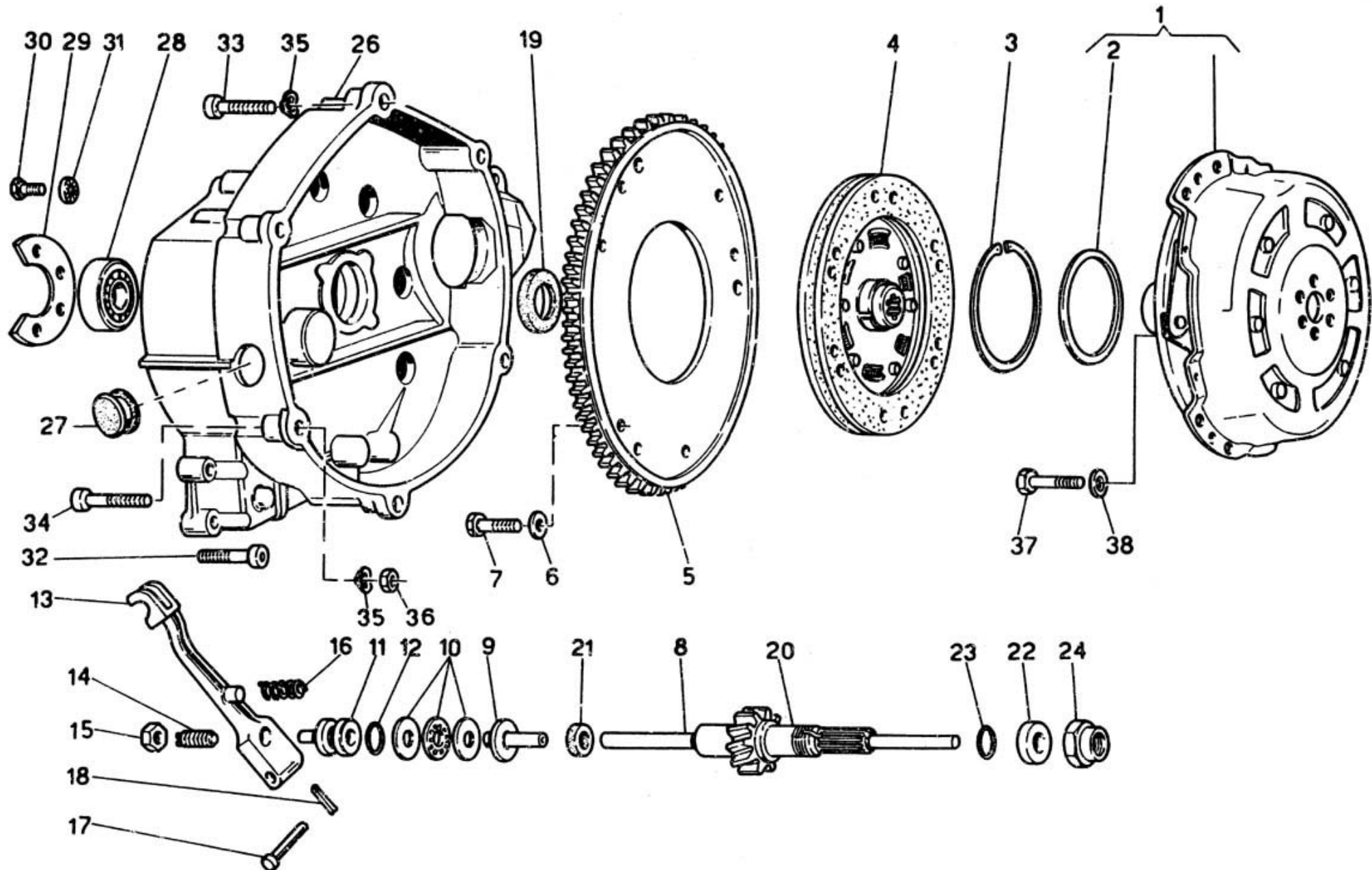
FILTRO AHIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFTFILTER					Tavola - Drawing Table - Bild	8
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	RIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere luftfilterkammer	
	2	28 11 36 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter	
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Etrier	Auflage buegel	
	4	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung	
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand	
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel	
	8	19 11 07 60	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	9	19 11 34 60	1	Parte super. scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Obere luftfilterkammer	
	10	19 11 08 60	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	11	27 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Etrier	Auflagebuegel	
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	92 67 03 05	1	Dado ad flette	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause	
	17	27 15 96 60	1	Tubazione sfiato teste	Breather	Reniflard	Entluffer	
	18	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	19	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Reniflard	Entluffer	
	21	27 15 74 20	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Reniflard	Entluffer	



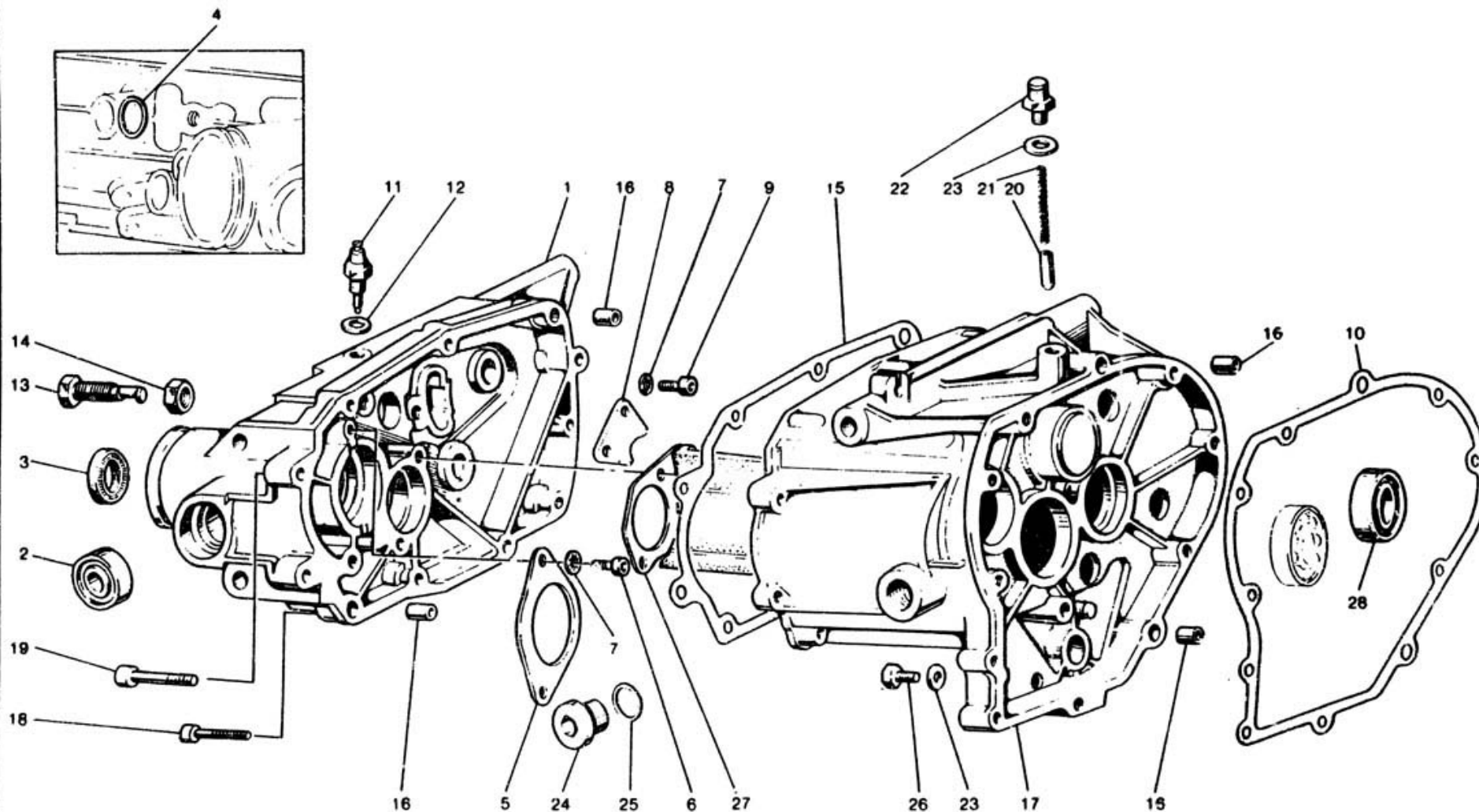
IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 12 07 60	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.
	2	27 12 07 61	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.
	3	27 12 11 20	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tube-raccord	Verbindungsrohr
	4	27 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	27 12 10 20	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	27 12 29 60	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.
	11	27 12 30 60	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.
	12	27 12 34 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	13	27 12 86 60	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.
	14	27 12 87 60	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.
	15	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	98 05 45 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	92 60 24 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



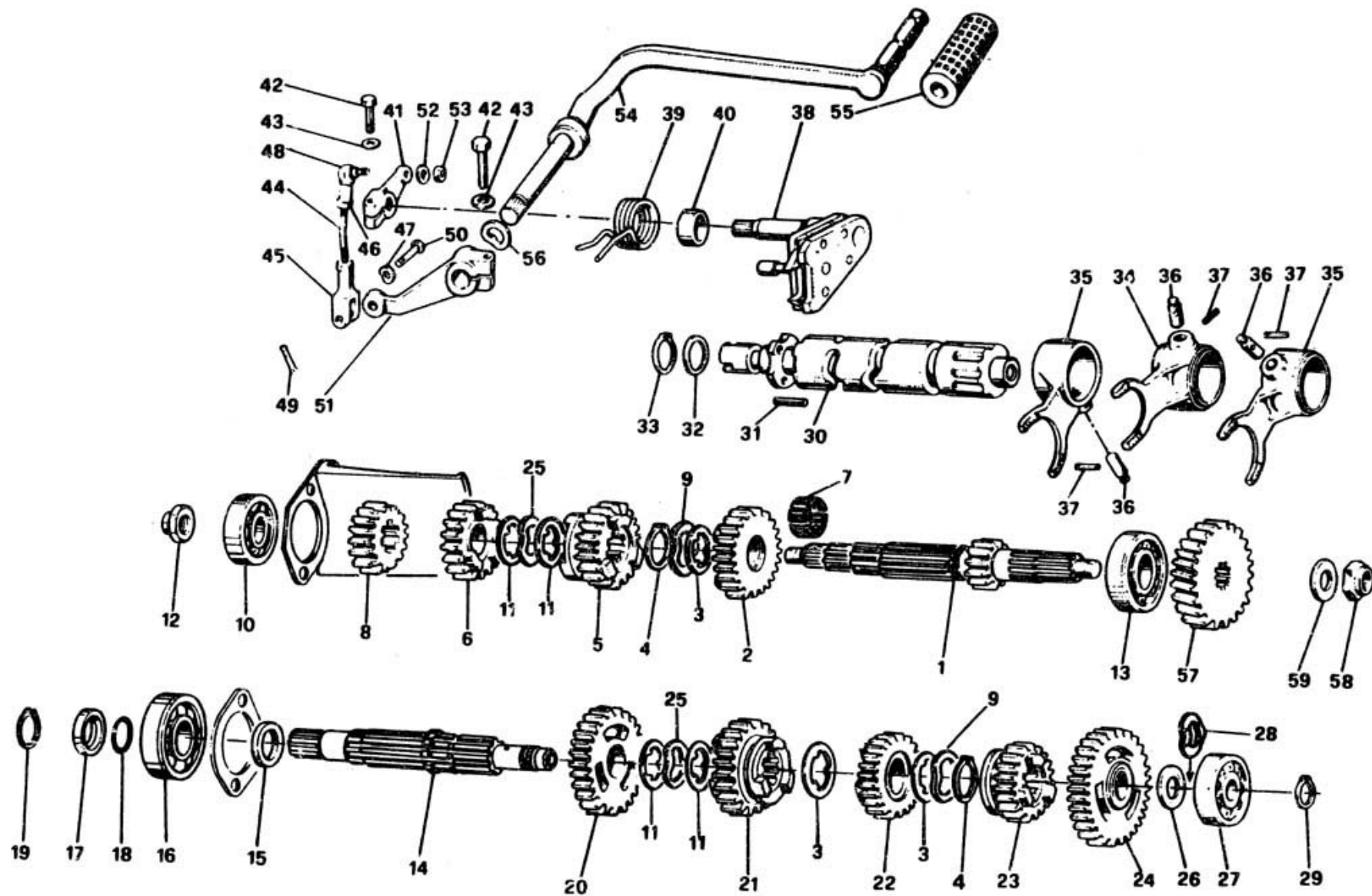
LUBRIFICAZIONE LUBRIFICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	10
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GF.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor	
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse	
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager	
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle	
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor	
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor	
	7	92 29 67 26	1	Chiavetta	Key	Clavette	Kell	
	8	92 29 59 11	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	9	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige	
	10	12 15 90 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift	
	13	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Stieb	
	14	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	15	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frain	Schliessblech	
	16	19 15 30 00	1	Certuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	17	27 15 82 20	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	18	19 15 87 20	1	Corpo per valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse	
	19	19 15 09 20	1	Pistone con valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben	
	20	94 32 10 72	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	21	12 15 07 00	1	Fondello	Bottom disc	Rondelle butée	Verschluss Scheibe	
	22	95 10 05 23	2÷3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	



FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	11
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODE N°	Q.TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 08 01 60	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (M.S. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (An.W. Kupp.)	
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (M.S. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (An.W. Kupp.)	
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (M.S. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (An.W. Kupplung)	
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (M.S. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. scheibe (An.W. Kupp.)	
	5	19 06 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange	
	9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispira	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	27 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z=16)	Countershaft (Z=16)	Arbre intérn. (Z=16)	Vorgelagewelle (Z=16)	
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Enfretaise	Distanzstück	
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	19 20 04 60	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 27 03 00	6	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	19 06 77 00	6	Vite fissaggio meccanismo	Screw	Vis	Schraube	
	38	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	

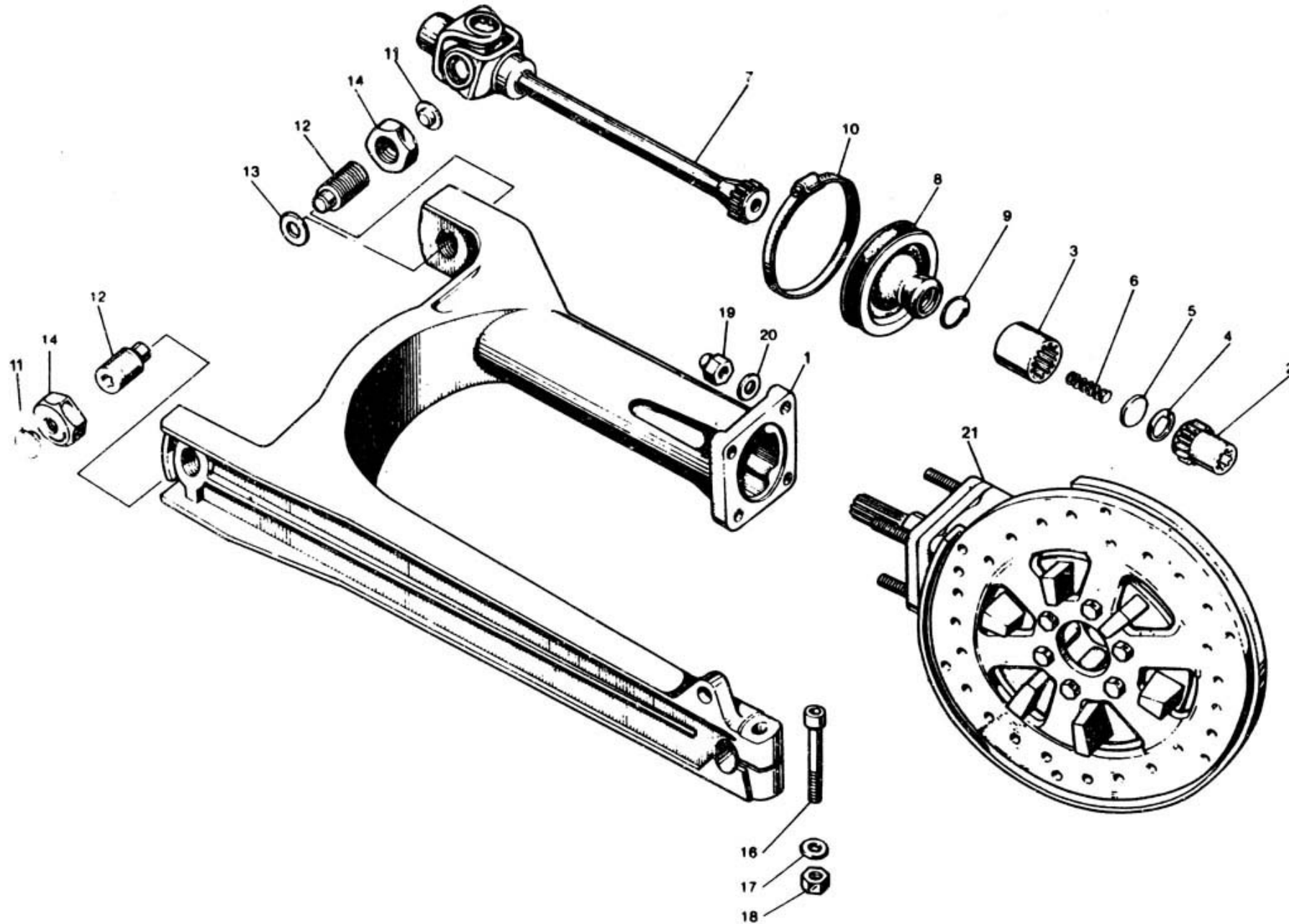


SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BÔTE VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					Tavola - Drawing Tab. - Zeichnung	12
NOTE NOTES NOTES MARKE	PCS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 20 08 60	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring	
	5	19 21 38 20	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte	
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	17	19 20 02 60	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrlinke	
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen	
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Ölöffelstutzen	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	-	27 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse	

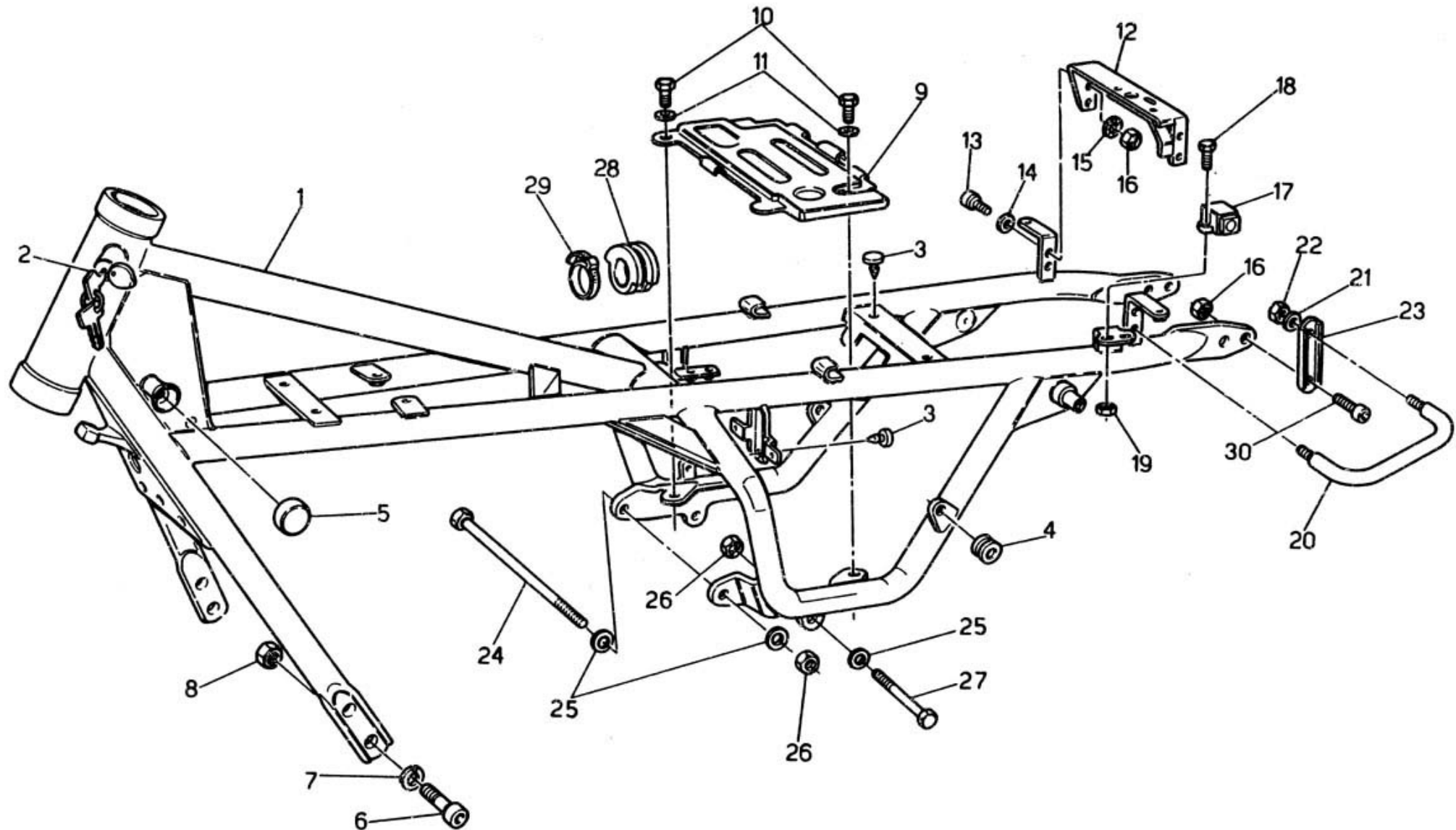


CAMBIO TRANSMISSION		DE BÔTE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES NOTES MARKE	FOS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 21 05 61	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Antriebwelle (Z=11)		
	2	19 21 20 61	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W.) Schaltrad 5. Gang (Z=20)	
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schaltrad 3. Gang (Z=18)	
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W.) Schaltrad 2. Gang (Z=14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	"O" ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	19 21 45 61	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W.) Schaltrad 2. Gang (Z=23)	
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W.) Schaltrad 3. Gang (Z=23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=19)	
	23	19 21 52 61	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W.) Schaltrad 5. Gang (Z=18)	
	24	19 21 40 62	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W.) Schaltrad 1. Gang (Z=26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	19 21 43 61	2	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	28	19 21 80 60	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spline shaft	Arbre desmodrom.	Kettwelle	
	31	19 23 46 00	4	Pilo	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild 14
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 35 03 60	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Küßbertragungsgehäuse
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpfropfen
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	8	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	13	19 35 04 01	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
	*18	19 35 46 20	1	Coppia conica (Z=8/31)	Bevel gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)
	*18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Bevel gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
	*20	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	*20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	28	19 63 57 35	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Bremsescheibe
	29	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flasque	Flansch
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	33	19 35 53 00	2÷4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	33	19 35 53 01	2÷4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1

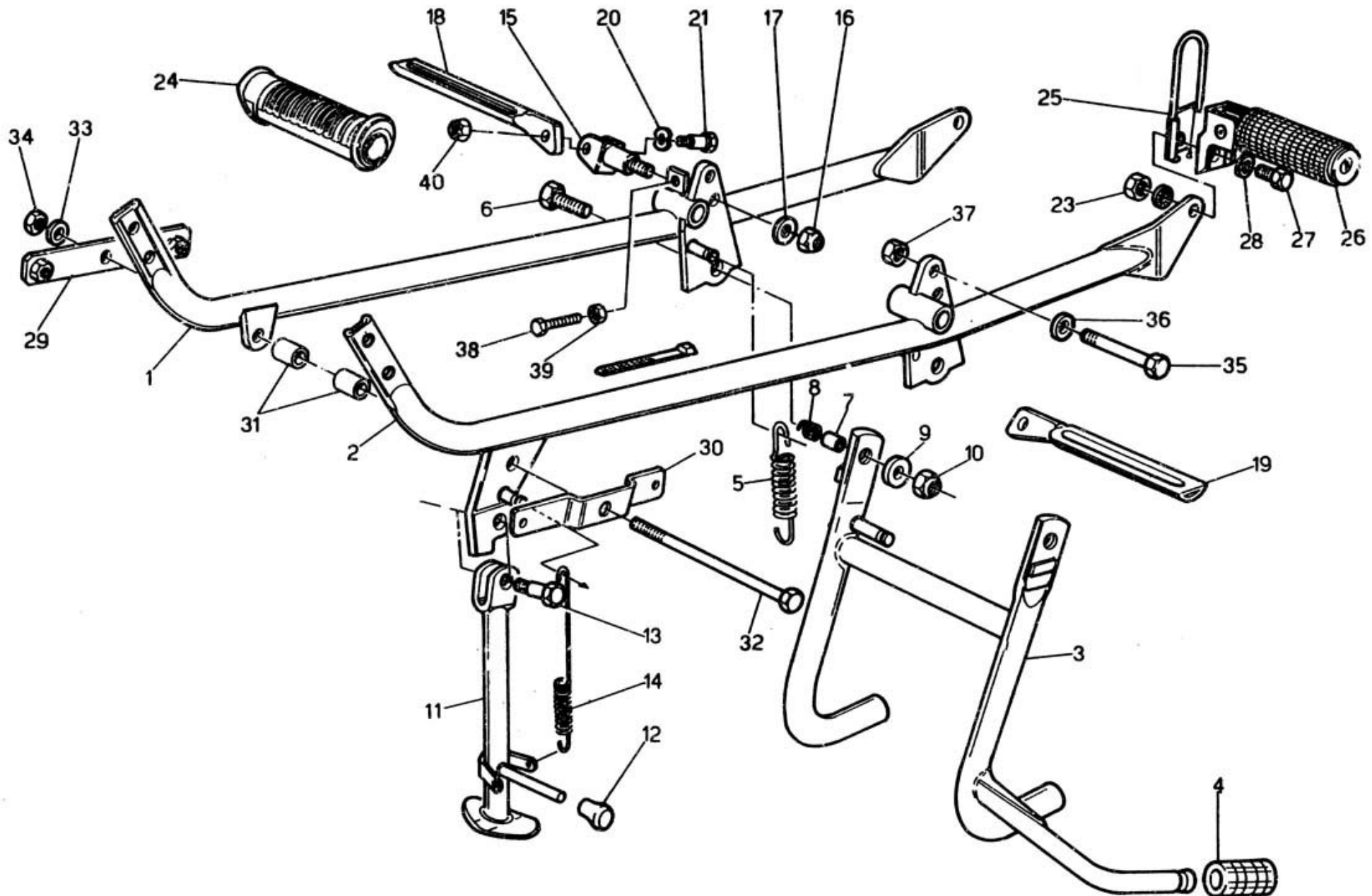


FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION				FOURCHE AR. ET TRANS. AR. RADANTRIEB				Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	23 54 02 81	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel		
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette		
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette		
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegerring		
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe		
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardantwelle		
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag		
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	10	12 54 82 01	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle		
	11	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen		
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift		
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe		
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	19	92 78 10 81	1	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter		
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	21	19 35 02 61	1	Scatola trasmissione completa	Housing, assy	Carter d'engrénages, complète	Raedergehäuse, Kpl.		



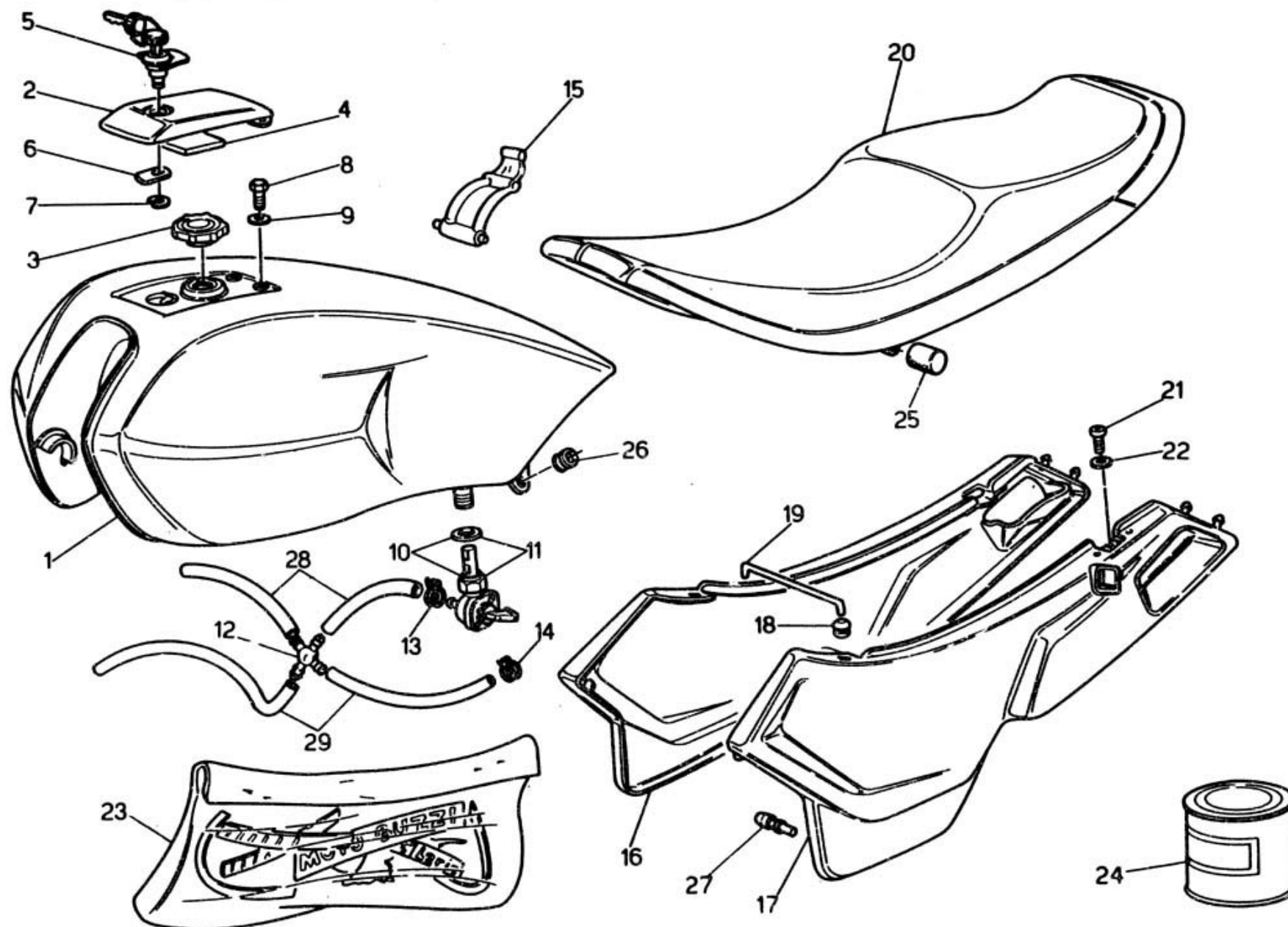
C6

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild 16
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 40 01 20	1	Telaio	Frame assy	Châssis complete	Rahmen, kpl.
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Diebstahlschutz mit schi
	3	19 70 59 00	2	Gommino fermo accumulatore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	91 55 10 62	2	Gommino fiss. fiancata	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	5	39 10 34 00	2	Gommino fiss. serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	6	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	27 41 82 20	1	Piastra portabatteria	Plate	Plaque	Platte
	10	98 05 44 16	4	Vite fiss. piastra	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 02 08	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	27 46 20 20	1	Chiusura completa	Turn buckle, assy	Serrure a barre comp.	Stangenschloss, kpl.
	13	98 62 24 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	27 46 87 20	1	Serratura completa	Lock, assy	Serrure compl.	Schloss, kpl.
	18	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	27 46 43 20	2	Maniglia sollevamento moto	Access handle	Poignee d'accès.	Einstieggriff
	21	61 27 03 00	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	27 46 55 20	2	Staffa sostegno maniglia	Bracket	Etrier	Auflage buegel
	24	98 11 01 99	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker
	25	95 00 42 10	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 60 22 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	98 05 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube
	28	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	29	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	30	98 82 24 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

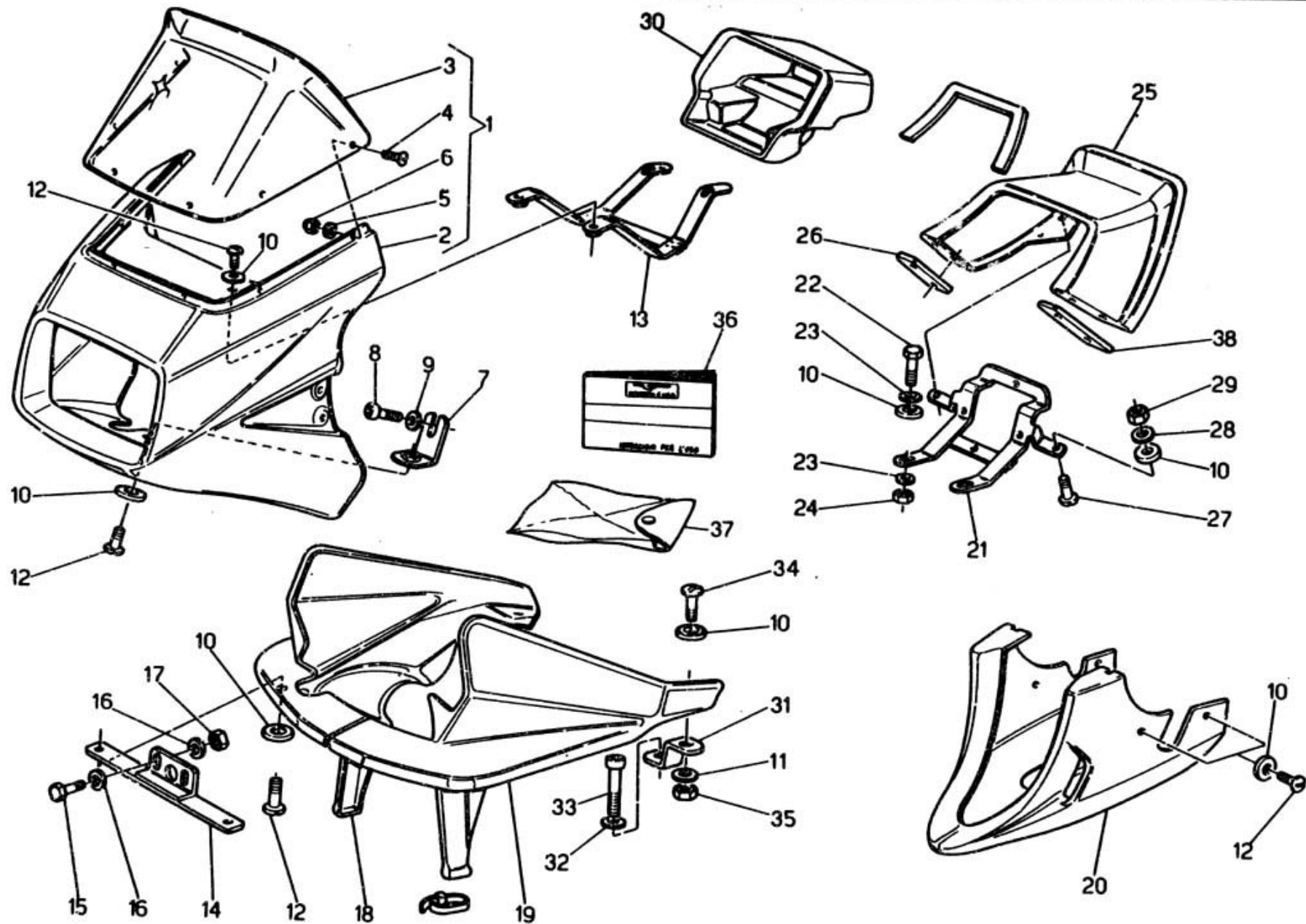


CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO
FRAME - FOOT RESTS - STAND
CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE
RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER
Tavola - Drawing
Table - Bild
17

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q T A Q T Y Q T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 42 03 20	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.
	2	27 42 21 20	1	Braccio culla sinistro	R.H. arm	Bras G.	Arm, L.
	3	19 43 03 05	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussraste ständer
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	6	98 05 45 30	2	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter
	11	27 43 20 20	1	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer
	12	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Stift
	14	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	27 44 20 20	2	Supporto portapedane dx/sx	R.H. and L.H. support	Repose-pieds D. et G.	Fussraste, R. und L.
	16	92 63 05 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	14 01 84 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	28 44 07 10	1	Porta pedana ant. destra	R.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.
	19	28 44 18 10	1	Porta pedana ant. sinistra	L.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.
	20	95 12 91 15	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 05 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	92 60 12 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	28 44 32 01	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. fustrastegummi
	25	27 44 75 20	2	Fernapiede posteriore	Rear foot catch	Arrete-pieds AR.	Fussklammer, hint.
	26	27 44 23 20	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR.	Hint. fustrastegummi
	27	98 23 10 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	14 01 84 00	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	27 57 91 20	1	Staffa destra	R.H. bracket	Etrier D.	Auflagebuegel, R.
	30	27 57 92 20	1	Staffa sinistra	L.H. bracket	Etrier G.	Auflagebuegel, L.
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	32	19 42 95 65	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker
	33	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	98 05 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	36	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	38	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	40	92 60 12 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild 18
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 10 02 20/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 21	1	Serbatoio carburante (rosso)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 22	1	Serbatoio carburante (bianco latte)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 23	1	Serbatoio carburante (grigio metallizzato)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	2	14 10 40 55/1	1	Coperchietto tappo serb. (grezzo)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	19 10 40 06	1	Coperchietto tappo serb. (rosso)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	29 10 40 03	1	Coperchietto tappo serb. (bianco latte)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	19 10 40 07	1	Coperchietto tappo serb. (grigio metallizzato)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	3	14 10 38 55	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon, réservoir	Behälterstopfen
	4	19 10 43 36	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	5	14 10 44 55	1	Serratura con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schloss mit schlüssel
	6	18 10 50 01	1	Chiavistello	Latch/catch	Collier	Shelle
	7	19 10 49 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Shelle
	8	98 05 42 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 12 91 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	65 10 54 00	1	Rubinetto carburante destr.	R.H. fuel cock	Robbinet D.	Kraftstoffhahn R.
	11	65 10 54 01	1	Rubinetto carburante sinistro	L.H. fuel cock	Robbinet G.	Kraftstoffhahn L.
	12	39 10 66 00	1	Raccordo a 4 vie	Connector	Raccord	Stueck
	13	61 10 84 00	2	Fascetta sui rubinetti	Clamp	Collier	Shelle
	14	61 10 85 00	2	Fascetta sui carburatori	Clamp	Collier	Shelle
	15	19 10 27 50	1	Fascetta ancoraggio serbatoio	Clamp	Collier	Shelle
	16	27 57 03 20/1	1	Fiancata laterale destra (grezzo)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 61	1	Fiancata laterale destra (rosso)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 62	1	Fiancata laterale destra (bianco latte)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 63	1	Fiancata laterale destra (grigio metallizzato)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	17	27 57 04 20/1	1	Fiancata laterale sinistra (grezzo)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 61	1	Fiancata laterale sinistra (rosso)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 62	1	Fiancata laterale sinistra (bianco latte)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 63	1	Fiancata laterale sinistra (grigio metallizzato)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	18	91 55 10 70	2	Gommino per fiancate	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	27 57 12 20	1	Cavallotto unione fiancate	Cramp	Cavalier	Krampe
	20	27 46 05 20	1	Sella completa	Saddle, assy	Selle complète	Sattel, kpl.
	21	98 29 05 16	2	Vite fiss. fiancata	Screw	Vis	Schraube
	22	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	27 92 33 60	1	Serie decalcomanie	Decal set	Jeu décal	Abziehbild
	24	897 392 101	-	Kg. 1 - vernice (Rosso)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	24	897 392 410	-	Kg. 1 - vernice (Bianco latte)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	24	897 393 310	-	Kg. 1 - vernice (Grigio Metallizzato)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	25	27 46 18 20	2	Tappo	Cap	Bouchon	Stopfen
	26	91 55 10 62	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	27	27 47 19 20	4	Piolo per fiancata	Rung	Echelon	Sprosse
	* 28	823 946 120	-	Tubazione per rubinetti carburante (diametro esterno = 12 mm)	Fuel pipe (outside Ø = 12 mm)	Canalisation carburant (Ø ext. = 12 mm)	Rohrverbindung (Ø = 12 mm)
	* 29	823 942 090	-	Tubazione per carburatori (diametro esterno = 10 mm)	Carburetor pipe (outside Ø = 10 mm)	Canalisation carburateur (Ø ext. = 10 mm)	Vergaserverbindung (Ø = 10 mm)
* Specificare la quantità in metri (1 mt; 2 mt; ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.) Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)							



CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 57 53 21	1	Carenatura completa (rosso)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, kpl.	
	1	27 57 53 22	1	Carenatura completa (bianco latte)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, kpl.	
	1	27 57 53 23	1	Carenatura completa (grigio metallizzato)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, kpl.	
	2	27 57 54 20/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Cowling	Carénage	Ausrundung	
	2	27 57 54 21	1	Carenatura nuda (rosso)	Cowling	Carénage	Ausrundung	
	2	27 57 54 22	1	Carenatura nuda (bianco latte)	Cowling	Carénage	Ausrundung	
	2	27 57 54 23	1	Carenatura nuda (grigio metallizzato)	Cowling	Carénage	Ausrundung	
	3	27 57 72 61	1	Parabrezza	Windscreen	Pare brise	Windschutzsch	
	4	98 28 04 12	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 00 72 04	6	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 79 10 40	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	27 57 88 20	1	Squadretta inferiore	Bracket	Etrier	Stütze	
	8	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 02 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	93 11 00 60	5	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	11	95 00 02 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	98 32 60 16	9	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	27 57 86 20	1	Supporto superiore	Upper holder	Support superieure	Halter	
	14	27 57 08 20	1	Traverso fissaggio fiancate	Web	Ame support	Lagersteg	
	15	98 07 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 00 72 08	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	17 45 17 50	1	Plastrina filettata	Plate	Plaque	Platte	
	18	27 44 93 20/1	1	Fiancatina spoiler destra (grezzo)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.	
	18	27 44 93 21	1	Fiancatina spoiler destra (rosso)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.	
	18	27 44 93 22	1	Fiancatina spoiler destra (bianco latte)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.	
	18	27 44 93 23	1	Fiancatina spoiler destra (grigio metallizzato)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.	
	19	27 44 95 20/1	1	Fiancatina spoiler sinistra (grezzo)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.	
	19	27 44 95 21	1	Fiancatina spoiler sinistra (rosso)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.	
	19	27 44 95 22	1	Fiancatina spoiler sinistra (bianco latte)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.	
	19	27 44 95 23	1	Fiancatina spoiler sinistra (grigio metallizzato)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.	
	20	27 57 85 20/1	1	Spoiler sottocoppa (grezzo)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel	
	20	27 57 85 21	1	Spoiler sottocoppa (rosso)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel	
	20	27 57 85 22	1	Spoiler sottocoppa (bianco latte)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel	
	20	27 57 85 23	1	Spoiler sottocoppa (grigio metallizzato)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel	
	21	27 47 43 20	1	Supporto posteriore	Rear support	Support ar.	Vord halter	
	22	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	95 00 42 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	27 47 26 20/1	1	Codino posteriore (grezzo)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken	
	25	27 47 26 21	1	Codino posteriore (rosso)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken	

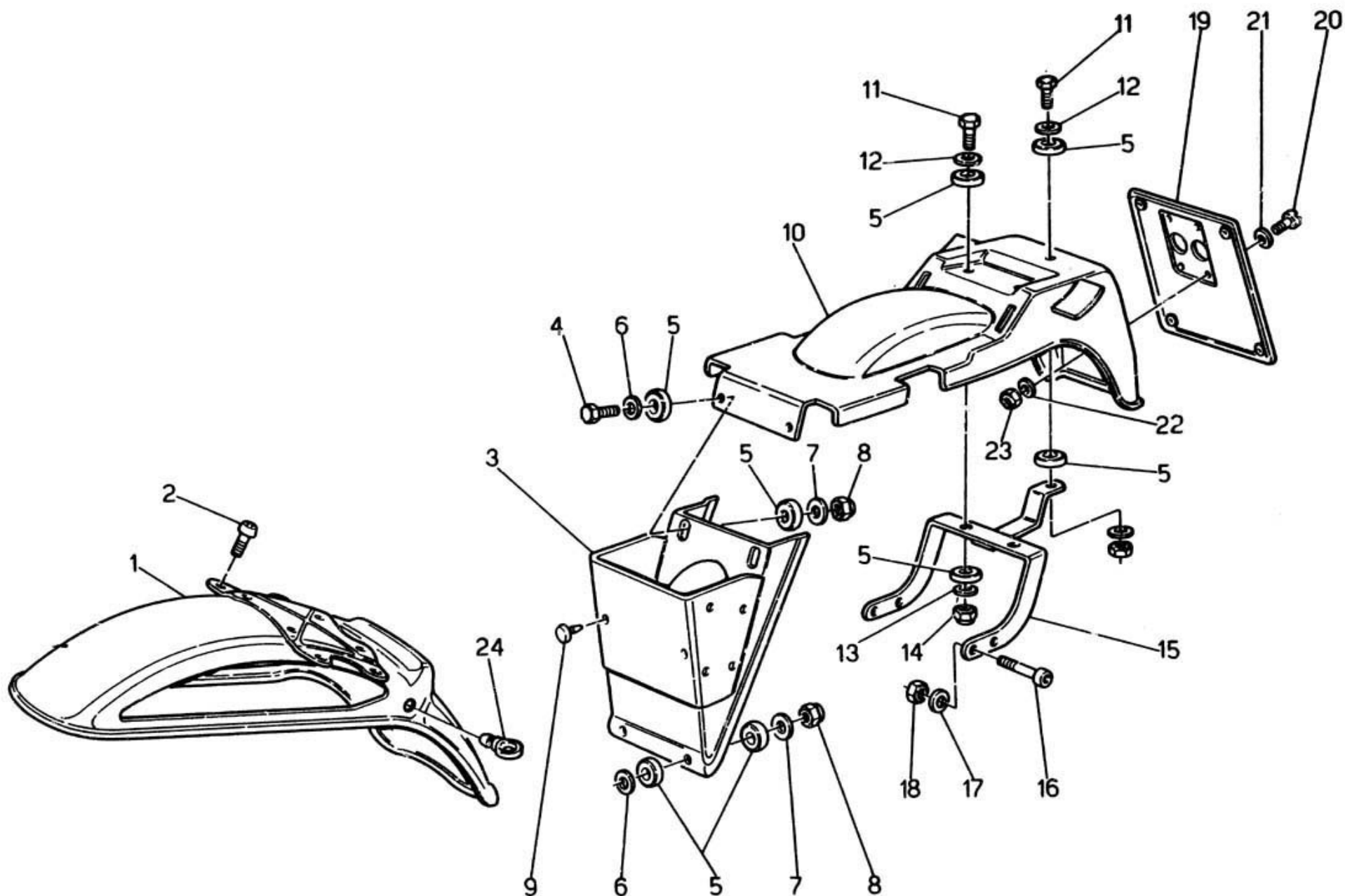
C15

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOYE AV. ET AR.
VORD. UND HINT. KITFLÜGEL

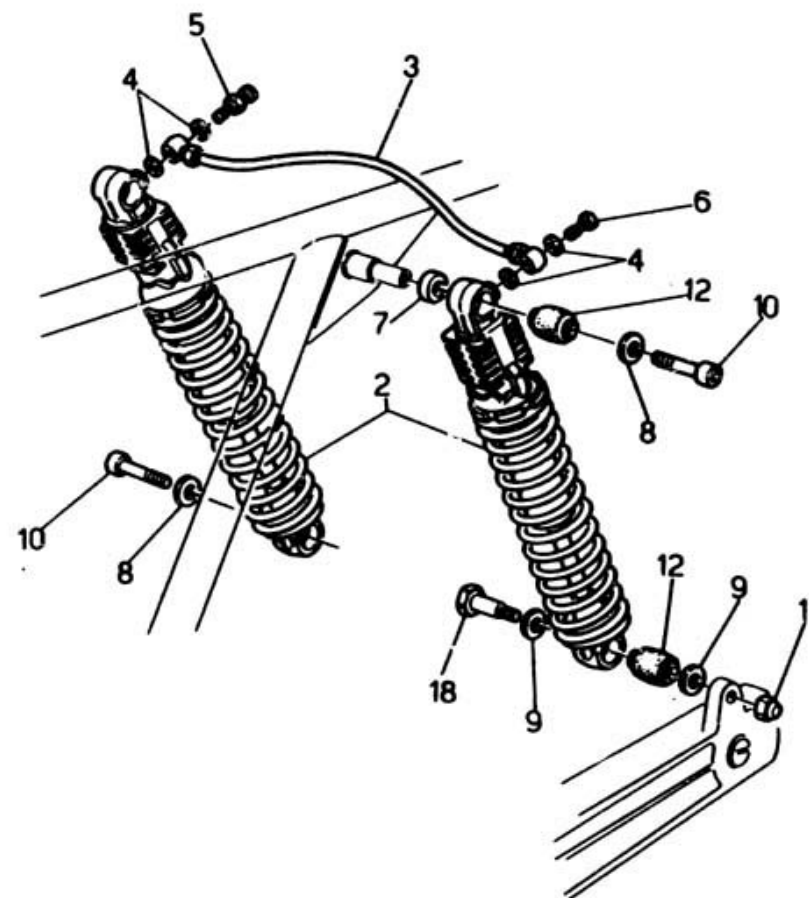
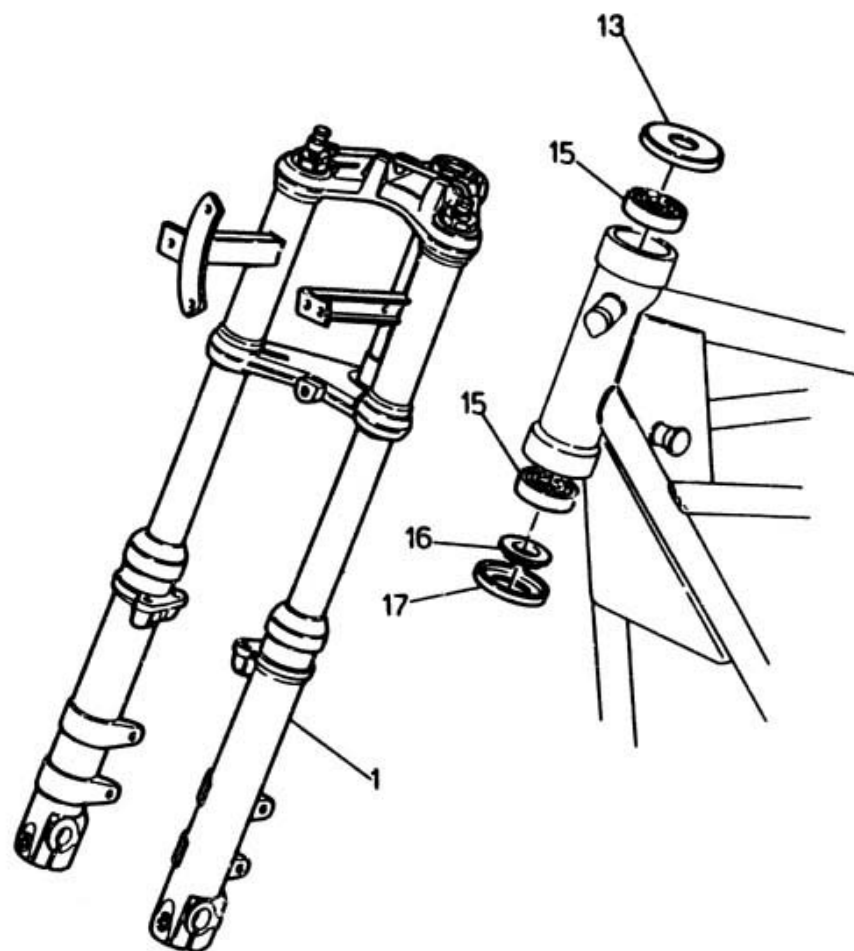
Tavola - Drawing
Table - Bild

20



C16

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD				GARDE BOVE AV. ET AR. VORD. UND HINT. KITFLÜGEL				Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr	Q.TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel		
	1	27 43 44 21	1	Parafango anteriore (rosso)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel		
	1	27 43 44 22	1	Parafango anteriore (bianco latte)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel		
	1	27 43 44 23	1	Parafango anteriore (grigio metallizzato)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel		
	2	98 23 08 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	3	19 43 87 35	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Rivet	Niet		
	4	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	5	93 11 00 60	10	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise	Distanzstück		
	6	95 00 02 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	7	95 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	8	92 63 01 06	4	Dado auto bloccante	Nut	Ecrou	Mutter		
	9	19 70 59 00	2	Tappo appoggio accumulatore	Plug	Bouchon	Stopfen		
	10	27 43 70 20	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-bove ar	Hint. kot flügel		
	11	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	12	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	13	95 10 01 18	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	14	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter		
	15	27 43 91 20	1	Supporto ant. parafango post.	Front support	Support av.	Hint. halter		
	16	98 82 24 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	17	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	18	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	19	39 47 46 00	1	Piastra porta targa	Plate holder	Porte-plaque	Halter		
	20	98 20 04 08	4	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	21	95 00 02 04	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	22	95 12 90 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	23	92 60 22 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	24	28 65 97 40	2	Occhiello	Eye	Oeillet	Oese		



SUSPENZIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT FORK AND REAR SUSPENSION				FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR. VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN				Tavola - Drawing Table - Bild	21
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CCOE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	27 49 02 20	1	Forcella anteriore completa	Front fork, assy	Fourche av. complete	Telegabel, kpl.		
	2	23 55 02 81	2	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur ar.	Federbein		
	3	19 55 61 60	1	Tubo collegamento ammortizzatori	Pipe	Tuyau	Rohr		
	4	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	5	28 55 62 50	1	Valvola aria	Air valve	Soupape d'air	Luftventil		
	6	26 55 64 50	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube		
	7	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	8	95 10 02 56	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	9	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	10	98 82 24 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	11	92 60 24 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	12	14 55 16 55	4	Elemento elastico	Flexible element	Elément élastique	El. element		
	13	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckscheibe		
	15	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli conici	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager		
	16	14 51 67 00	1	Rondella inferiore	Lower washer	Rondelle inf.	Untere scheibe		
	17	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Unterring		
	18	23 55 52 80	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Axe	Bolzen		

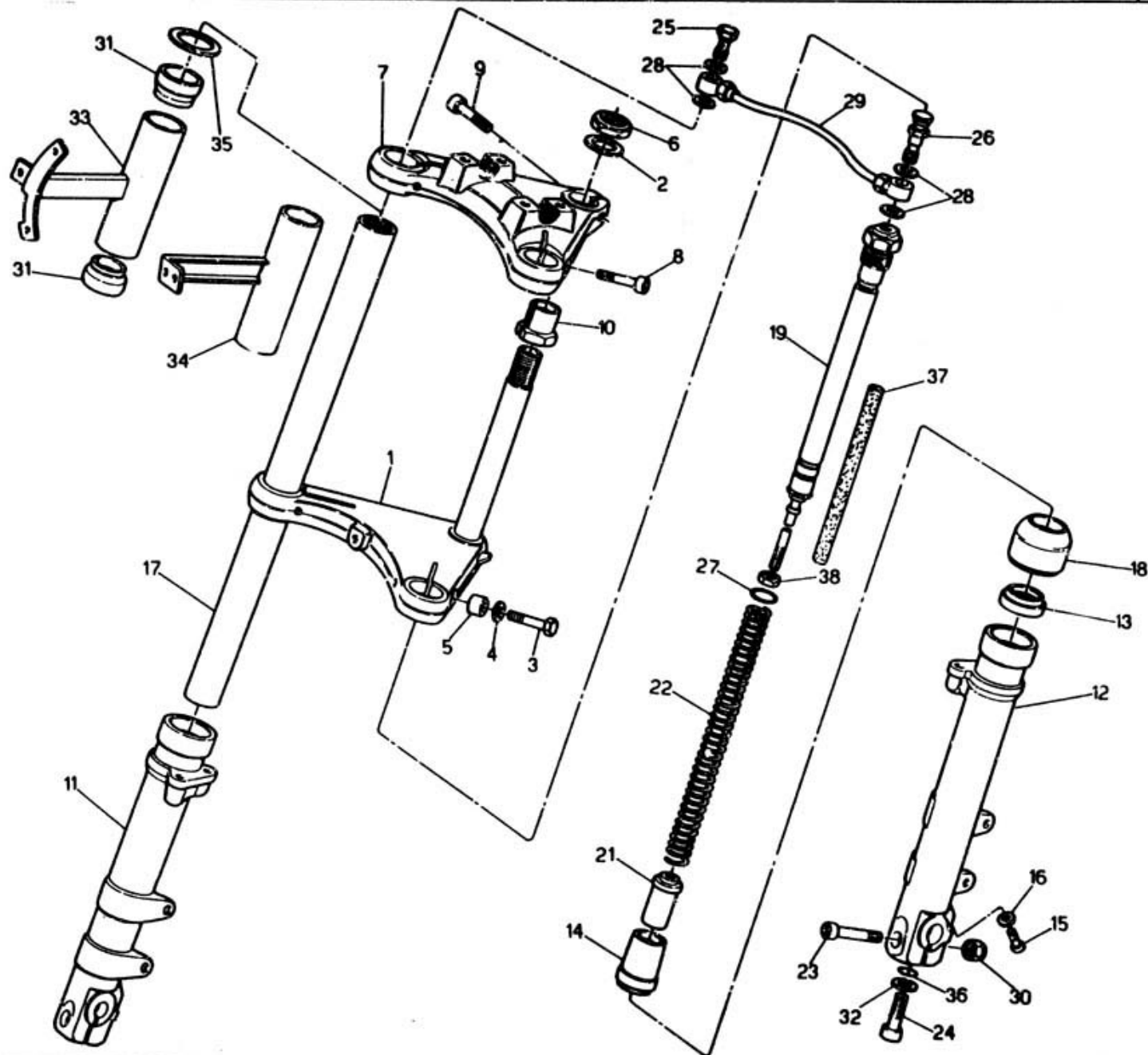
D3

SOSPENSIONE ANTERIORE COMPONENTI
FRONT FORK-PARTS

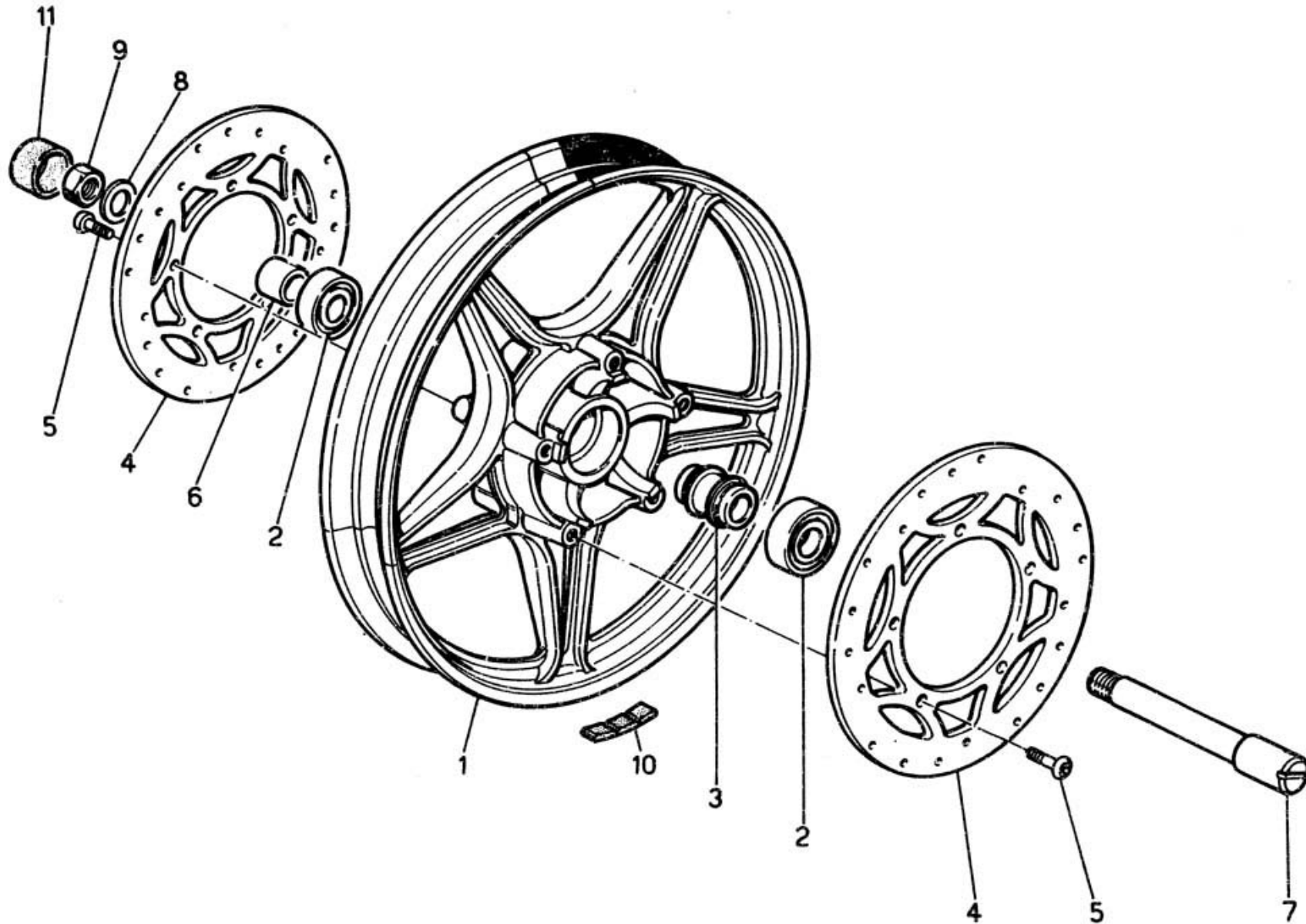
FOURCHE AV.-PIÈCES
VORDERE GABEL-ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

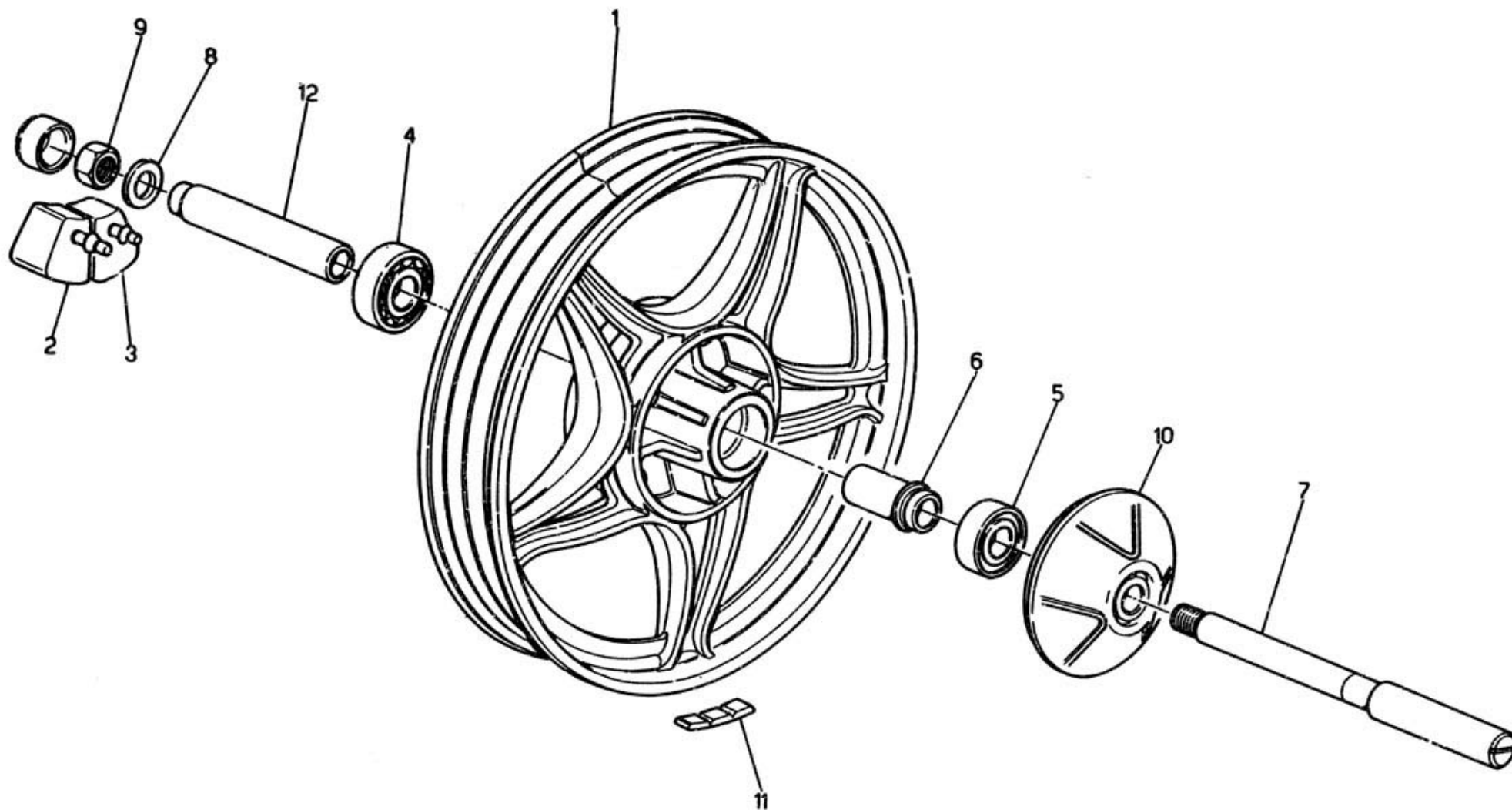
22



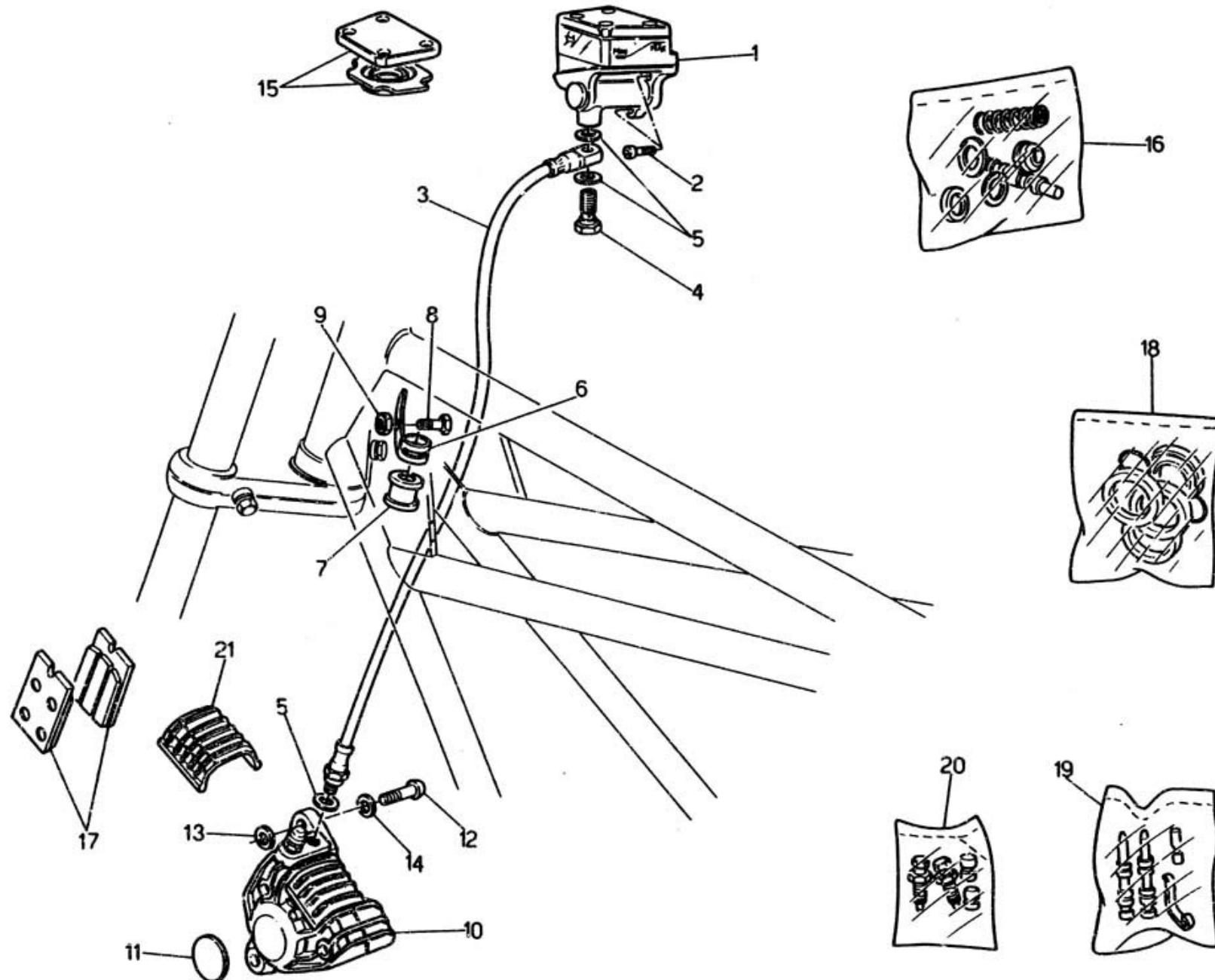
SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI FRONT FORK-PARTS		FOURCHE AV.-PIÈCES VORDERE GABEL-ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 49 40 20	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis	
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	98 07 25 55	2	Vite di fissaggio base	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	6	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	27 49 31 20	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf	
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	18 51 66 60	1	Bussola biocasterzo	Bush	Douille	Buchse	
	11	27 52 25 20	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, R.	
	12	27 52 26 20	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.	
	13	90 40 34 47	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube	
	14	27 52 76 20	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Bundrueise	
	15	98 62 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	27 52 54 20	2	Braccio della forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm	
	18	14 52 45 00	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cache poussière	Schmutzfänger	
	19	27 52 64 20	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer	
	21	27 52 75 20	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer	
	22	27 52 66 20	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	23	98 62 05 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	98 62 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	Schraube	
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil	
	27	90 70 62 60	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. anl.	Pipe	Tuyau	Rohr	
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	17 49 27 00	4	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc supérieure	Ob. Gummistück	
	32	27 49 91 20	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	27 49 61 20	1	Fodero destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.	
	34	27 49 62 20	1	Fodero sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.	
	35	14 49 23 55	2	Scodellino	Ring	Bague	Ring	
	36	90 70 60 90	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	37	27 52 63 20	2	Tubo antisfregamento	Pipe	Tuyau	Rohr	
	38	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	



RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 61 03 40	1	Ruota anteriore nuda (rossa)	Front wheel (red)	Roue av. (rouge)	Vorderrad (rot)	
	2	92 20 42 21	2	Cuscinetto per ruota	Bearing	Roulement	Lager	
	3	17 61 53 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	4	28 61 33 00	2	Disco freno	Front disc	Dis uw au	Vord brems Scheibe	
	5	98 23 08 25	10	Vite fiss. disco	Screw	Vis	Schraube	
	6	27 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	28 61 41 00	1	Pino ruota	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradstift	
	8	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	14 61 61 50	2+4	Tavoleta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	11	62 61 68 00	2	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Verschlusschraube	

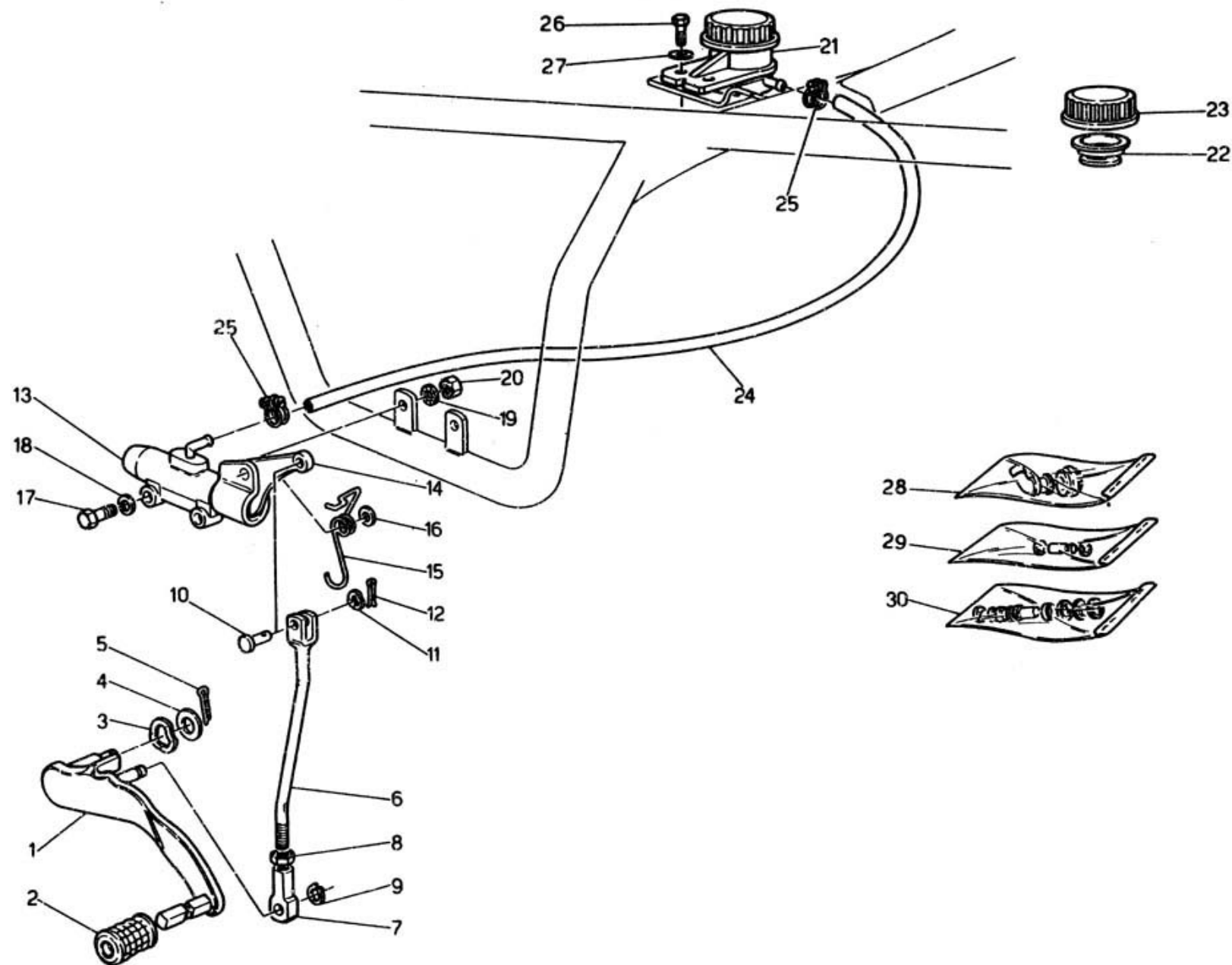


RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIERE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 63 06 20	1	Ruota posteriore nuda (rossa)	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad	
	2	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikuppung, R.	
	3	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikuppung, L.	
	4	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	5	92 20 42 17	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	6	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	23 63 33 80	1	Perno ruota	Wheel pin	Goujon pour roue	Radstift	
	8	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 60 23 16	1	Dado perno ruota	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 63 64 00	1	Protezione mozzo ruota posteriore	Guard	Protection	Unterfahrschutz	
	11	14 61 61 50	1+2	Tavoletta contrappeso	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	12	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	



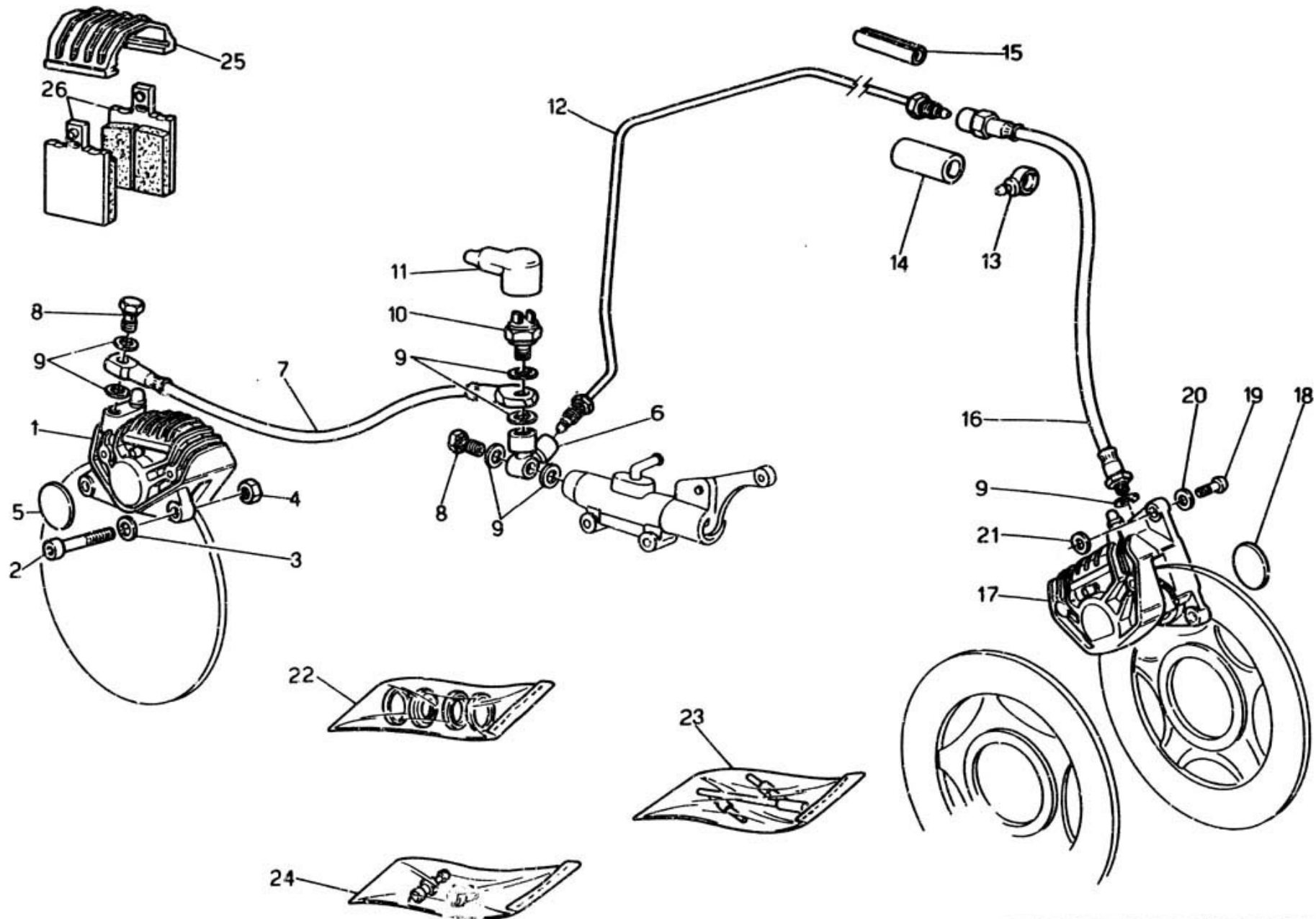
IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM
SYSTEME DE FREIN AV. D.
BREMSANLAGE, VORD. R.
Tavola - Drawing
Table - Bild
25

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODE N°.	Q.TA QTY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 66 02 00	1	Pompa freno anteriore	Front brake pump	Pompe frein av.	Bremszylinder
	2	98 62 22 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	27 65 71 20	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	4	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	5	25 65 61 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	17 65 83 60	1	Fascetta fiss. tubaz.	Clamp	Collier	Schelle
	7	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Ring
	8	98 28 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 65 23 00	1	Pinza freno ant. dx	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefestsattel
	11	19 65 27 00	1	Decalco per pinza	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	12	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza freno	Screw	Vis	Schraube
	13	95 10 02 50	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	13	95 10 02 51	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	14	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	28 66 11 00	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover kit	Kit de couv. pump	Pumpedeckel rep.-satz
	16	28 65 93 00	1	Gruppo revisione pompa	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz
	17	19 65 46 01	1	Pastiglie freno (ferit I/D 346 GG)	Pads couple brake caliper	Paire patin	Bremseklötzpaar
	18	39 65 90 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremse sattel dichtung rep.-satz
	19	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	20	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube
	21	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel

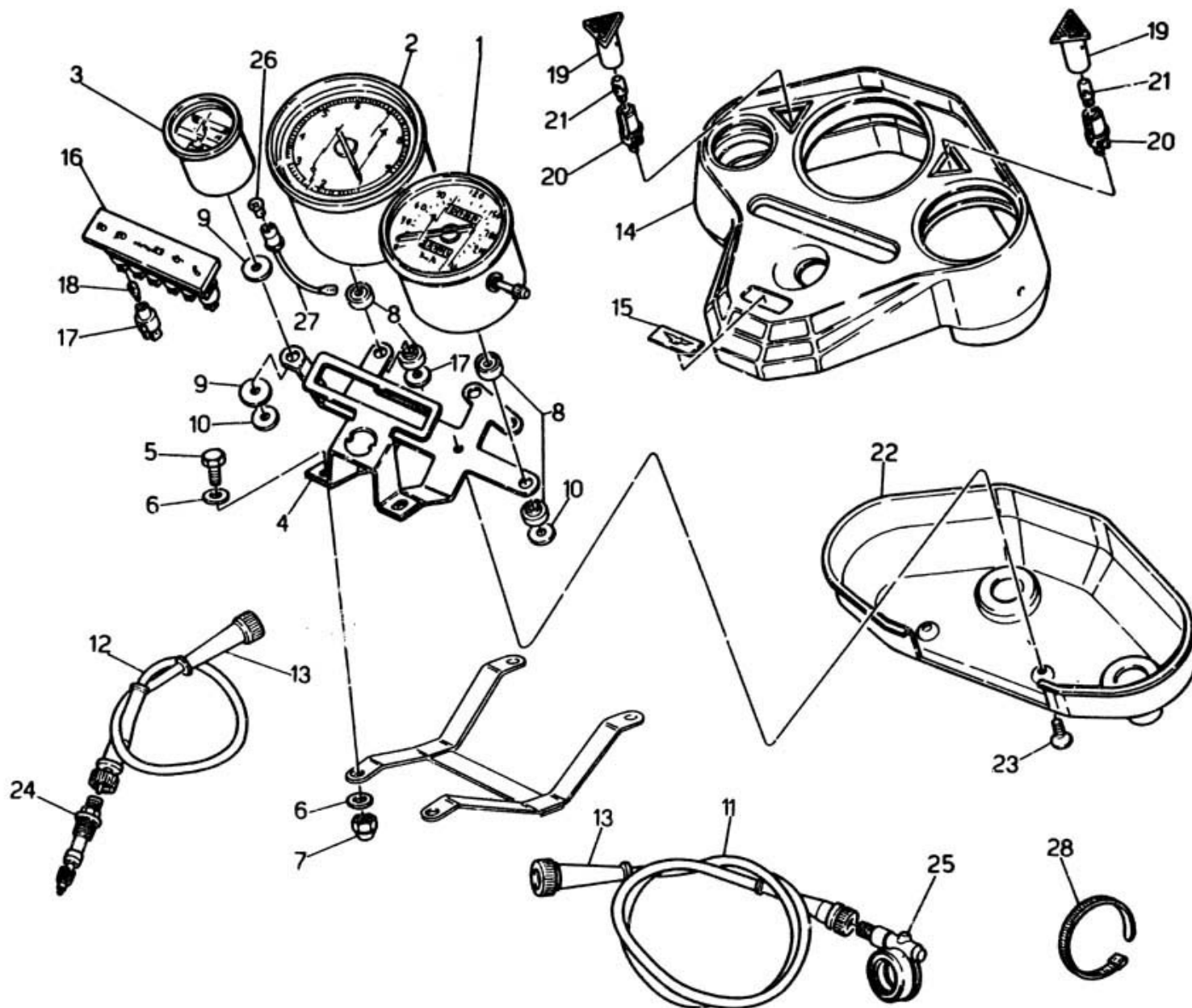


COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST. L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR. BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.				Tavola - Drawing Table - Bild		26
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 67 70 35	1	Pedale comando freni	Brake lever	Levier frein	Bremswebez	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze	
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	6	19 67 51 35	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange	
	7	18 25 75 51	1	Bloccetto	Fork	Fourche	Gabel	
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	90 27 10 03	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	13	19 66 70 00	1	Pompa comando freni ant. sx. e post. (senza leva)	Control brake pump	Pompe de commande frein	Bremszylinder	
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel	
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder	
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 02 06	2	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank	
	22	17 66 13 52	1	Membrana a soffiello	Diaphragm	Diaphragme	Membrane	
	23	17 66 11 52	1	Tappo per serbatoio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	* 24	823 947 090	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	26	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 10 00 59	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremsstutzen rep.-satz	
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perni leva	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz	
	30	17 65 93 50	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz	

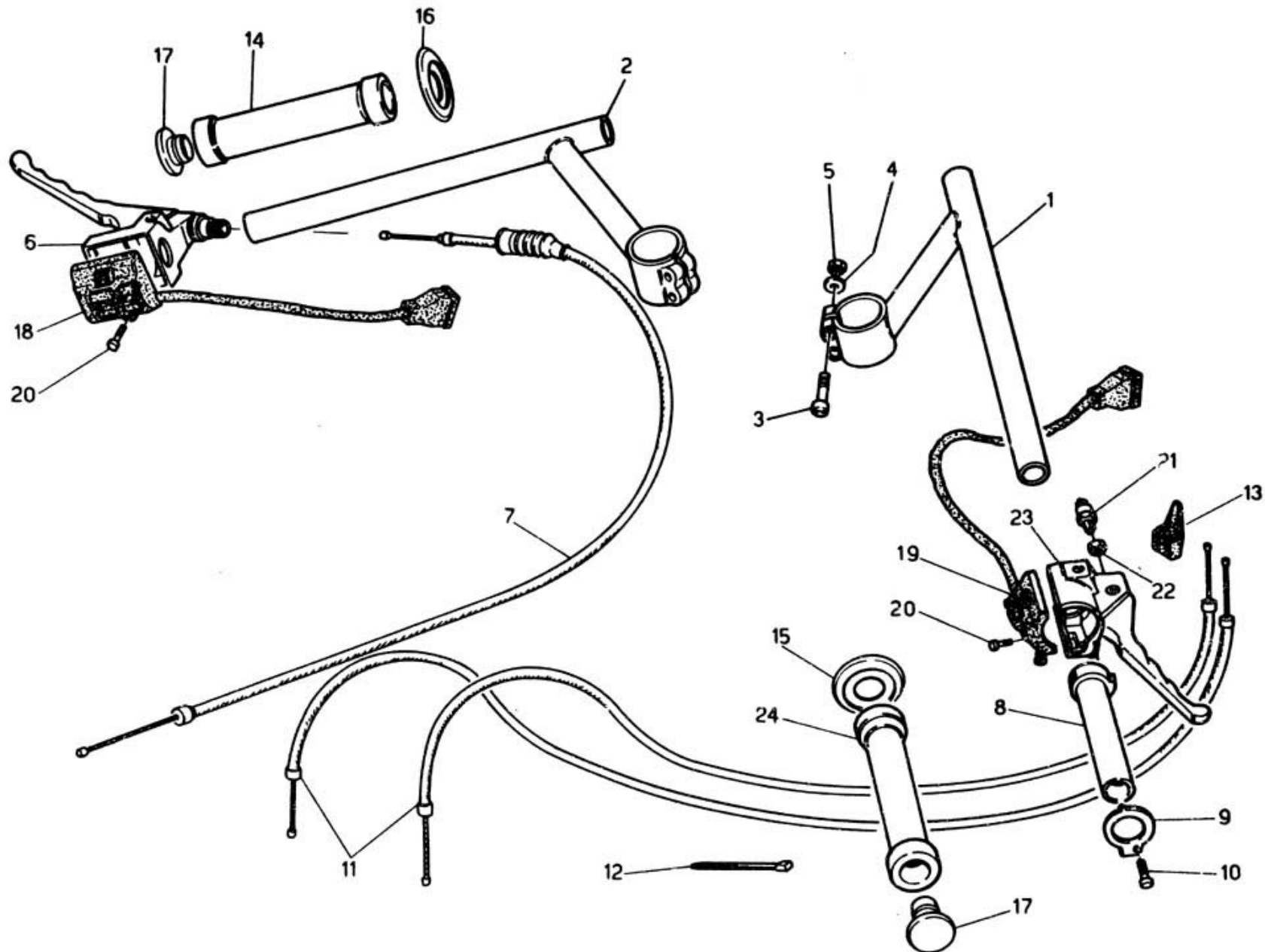
* Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)



PINZE FRENO ANT. SX. E POST. L.H. FRONT BRAKE END REAR		FREIN AV. G. ET ARRIERE HINT. L. BREMSE UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODE N°	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 65 30 00	1	Pinza freno posteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefest sattel
	2	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	3	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	19 65 49 00	1	Decalco pinza post.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	6	19 66 80 00	1	Ripartitore sulla pompa	Wire distributor	Boite bifurquee	Kabelverteiler
	7	19 65 86 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	8	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	9	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico STOP	"STOP" light switch	Contacteur de "STOP"	STOP Lichtschalter
	11	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	12	27 65 87 20	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Rohr
	13	19 43 65 00	1	Occhiello per tubazione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	17 57 38 60	1	Elemento elastico	Spring element	Elem. elastique	Gummifederelement
	15	14 60 96 50	3	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Schelle
	16	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	19 65 23 36	1	Pinza freno ant. sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsefestsattel hint. L.
	18	19 65 27 00	1	Decalco pinza ant. sx.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	19	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	20	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	95 10 02 50	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	21	95 10 02 51	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	22	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	23	39 65 91 00	2	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	24	65 65 92 00	2	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube
	25	39 65 47 00	2	Coperchio pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel
	26	19 65 46 00	1	Coppia pastiglie pinza post. (ferit 334 FG)	Pads couple (ferit 334 FG)	Paire patin (ferit 334 FG)	Bremsklotz paar (ferit 334 FG)
	26	19 65 46 01	1	Coppia pastiglie pinza ant. sx. (ferit I/D 346 GG)	Pads couple (ferit I/D 346 GG)	Paire patin (ferit I/D 346 GG)	Bremsklotz paar (ferit I/D 346 GG)

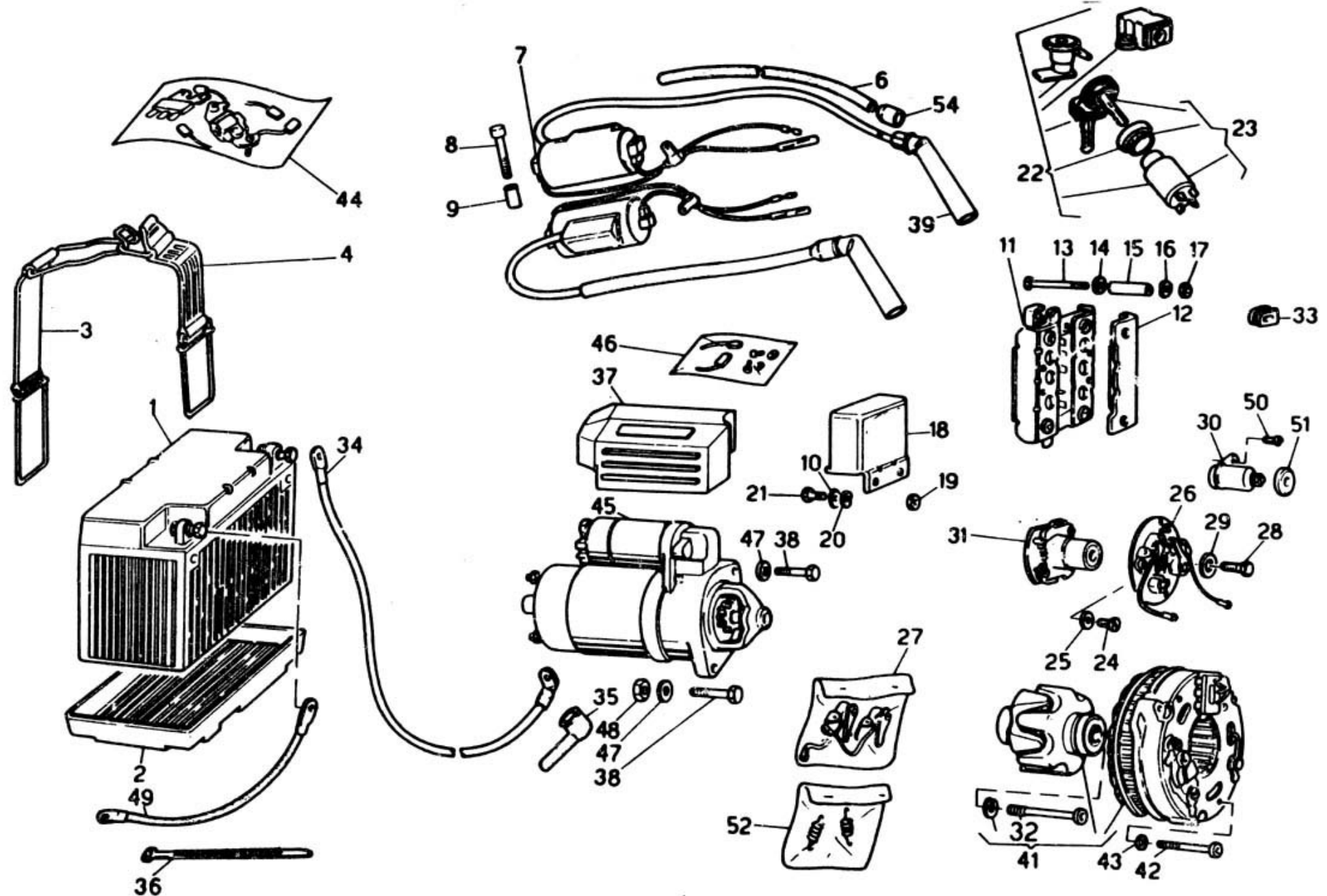


CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION				TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÜSTE				Tavola - Drawing Table - Bild	28
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	27 76 15 60	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer	Compt. kilom.	Kilometerzähler		
	2	28 76 72 50	1	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzahlmesser		
	3	17 76 49 60	1	Voltmetro	Voltmeter	Voltmètre	Voltmeter		
	4	28 76 40 50	1	Plastra portastrumenti	Plate	Plaque	Platte		
	5	98 05 24 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	6	61 27 03 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	7	92 63 05 08	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter		
	8	17 76 55 60	5	Spessore in gomma	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	9	17 76 39 60	5	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	10	95 10 00 60	5	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	11	63 76 04 20	1	Trasmissione contachilometri	Speedom. cable	Câble compt. kilom.	Km-zählerkabel		
	12	19 76 81 36	1	Trasmissione contagiri	Tacho cable	Cable de tachymetre	Tacho antr. kabel		
	13	17 76 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege - cable	Kabel Schoner		
	14	28 76 62 50	1	Cruscotto copristrumenti	Couvercle tableau deb.	Instrumentenbrett deckel	Aufschriftschilde		
	15	28 76 95 50	1	Targhetta per cruscotto	Marking plate	Plaque d'inscript.	Geraetetafel, kpl.		
	16	28 76 69 50	1	Pannello completo	Panel, assy	Tableau pr outils			
	17	19 76 86 80	6	Portalamada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampen fassung		
	18	93 45 01 40	3	Lampada 12V-1,2W	Lamp 12V-1,2W	Lampe 12V-1,2W	Lampe 12V-1,2W		
	19	17 76 89 80	2	Splia per indicatore	Warning light	Lampe temoin	Warnleuchte		
	20	17 76 06 50	2	Porta lampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung		
	21	93 45 01 20	2	Lampada 12V-3W	Lamp 12V-3W	Lampe 12V-3W	Lampe 12V-3W		
	22	28 76 52 50	1	Scatola inferiore cruscotto	Lower holder	Support inf.	Instrumenten halter		
	23	98 27 06 21	2	Vite fissaggio cruscotto	Screw	Vis	Schraube		
	24	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Drive gear	Pignon	Ritzel		
	25	27 76 25 20	1	Rinvio contachilometri	Lay shaft	Renvoi	Vorgelage		
	26	93 45 01 20	3	Lampada 12 V - 3 W	Lamp 12 V - 1.2 W	Lampe 12 V - 1,2 W	Lampe 12 V - 1,2 W		
	27	17 76 06 50	3	Portalamada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampe fassung		
	28	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle		

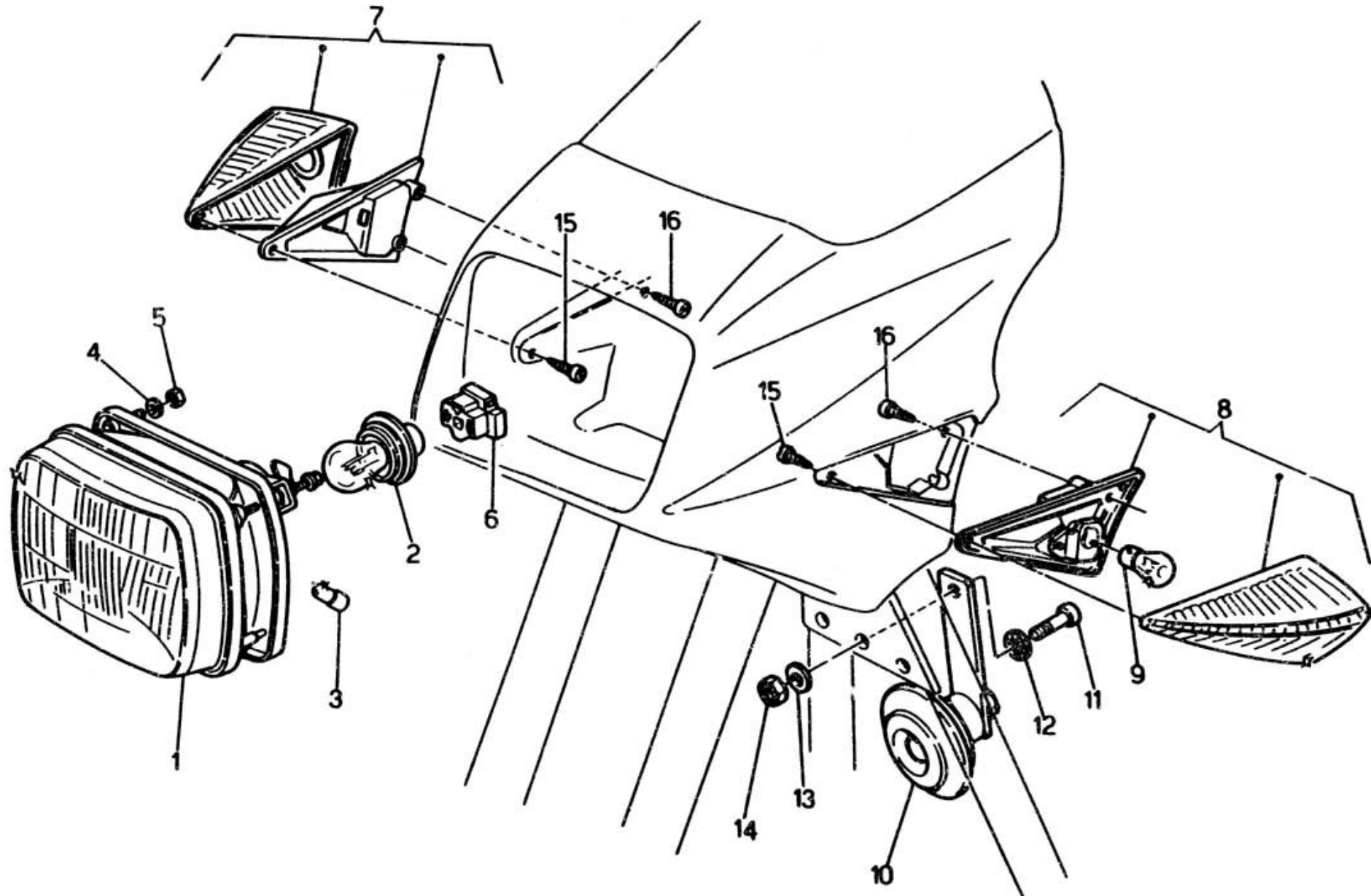


SEMIMANUBRI E COMANDI
HALF HANDLE BAR AND CONTROLS
DEMI-GUIDON ET COMMANDES
HALBLENKER STANGE UND KONTROLLGERÄTE
Tavola - Drawing
Table - Bild
29

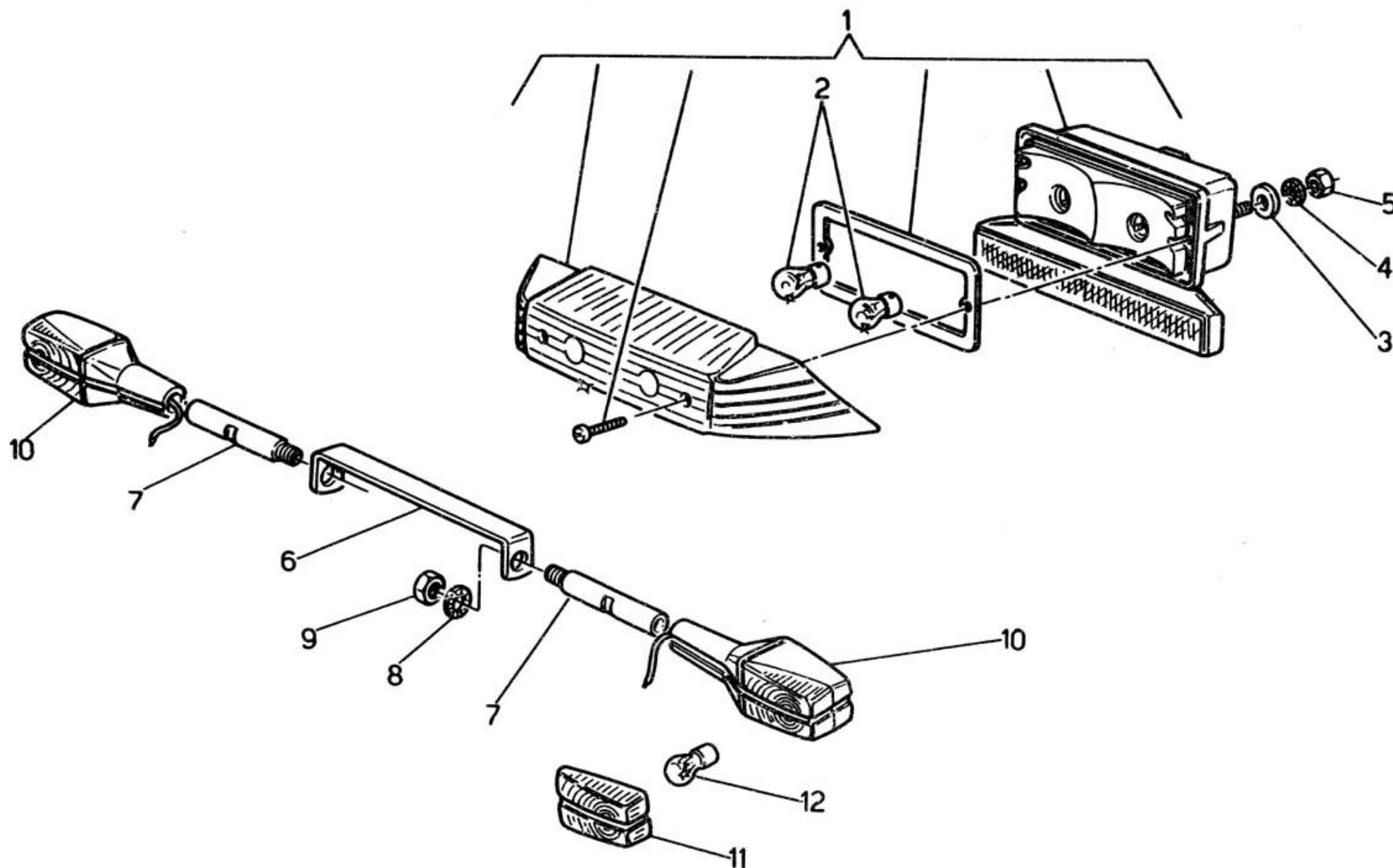
NOTE NOTES NOTES MARKK	POS N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 60 06 20	1	Semimanubrio destro	R.H. half handle-bar	Demi-guidon, D.	Halblenkerstange, R.
	2	27 60 07 20	1	Semimanubrio sinistro	L.H. half handle-bar	Demi-guidon, G.	Halblenkerstange, L.
	3	98 61 03 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 12 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	28 60 55 00	1	Corpo comando frizione compl. di leva	Clutch body	Corps d'embrayage	Kupplungskörper
	7	19 09 30 52	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Cable d'embrayage	Kupplungskabel
	8	65 60 38 00	1	Corpo mobile comando gas	Gas body	Corps du gaz	Gaskörper
	9	28 60 36 00	1	Coperchietto fissaggio corpo	Cover	Couvercle	Deckel
	10	98 25 04 05	1	Vite fissaggio coperchietto	Screw	Vis	Schraube
	11	27 11 75 20	2	Trasmissione comando gas	Gas cable	Cable du gaz	Gaskabel
	12	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	13	65 60 44 00	1	Bloccetto di guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz
	14	27 60 30 20	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée D.	Handgriff L.
	15	27 60 36 20	1	Anello int. manopola destra	R.H. inner ring	Bague int., D.	Ring, R.
	16	27 60 31 20	1	Anello int. manopola sinistra	L.H. inner ring	Bague int., G.	Ring, L.
	17	27 60 52 20	2	Tappo sul manubrio	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	28 73 60 00	1	Dispositivo e commutatore luci - avvisatore acustico	Device and light control - Horn	Combinateur - Klaxon	Kombischalter - Signalhorn
	18	28 73 80 40	1	Dispositivo luci - avvisatore acustico - indicatori direzione	Light control device - Horn - Blinkers	Combinateur - Klaxon - Clignotants	Kombischalter - Signalhorn - Blinklicht
	19	28 75 03 00	1	Dispositivo comando start - indicatori direzione	Starter control device - Blinkers	Combinateur starter - Clignotants	Start - Kombischalter - Blinklicht
	19	28 75 03 40	1	Dispositivo comando start - commutatore luci	Starter control device - Light switch	Combinateur starter - Commutateur feu	Start - Kombischalter - Lichtschalter
	20	98 69 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	28 74 11 00	1	Interruttore stop	"STOP" switch	Interrupteur d'arrêt	Stoppschalter
	22	28 60 51 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	28 60 54 00	1	Corpo freno completo di leva	Brake body with lever	Corps de frein avec levier	Bremsekörper
	24	27 60 35 20	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée G.	Handgriff R.



ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	30
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1		1	Accumulatore 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Battery 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Batterie 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Batterie 12-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batter	Batterieplatte	
	3	27 70 55 20	1	Staffa con gancio fiss. accum.	Clamp	Collier	Klemme	
	4	27 70 48 20	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible camp	Collier élastique	Elast. Klemme	
	6	19 71 86 00	2	Gueina per filo candele	Sheath	Gaine	Schutzhülle	
	7	19 71 65 00	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule	
	8	98 82 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	95 10 01 21	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	17 70 43 00	1	Raddrizzatore Bosch	Rectifier Bosch	Redresseur Bosch	Gleichrichter Bosch	
	12	61 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	98 05 22 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	95 10 01 41	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	91 18 06 27	4	Tubetto distanziale	Spacer pipe	Tuyau entretoise	Distanzstückrohr	
	16	95 12 91 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	29 70 38 00	1	Regolatore Bosch	Regulator Bosch	Spannungsregler Bosch		
	19	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	61 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	28 73 68 60	1	Commutatore d'accensione, tappo carbur. e serratura sella	Ignition switch, tank tap and saddle lock	Contacteur d'all., bouchon beréser et serrure siège	Zündschalter, Behälterver- schluss und Sattelschloss	
	23	28 73 53 60	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter	
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio piastra ruttore	Screw	Vis	Schraube	
	25	95 00 02 05	2	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	27 70 85 20	1	Piastra porta ruttore	Plate	Plaque	Platte	
	27	19 70 96 20	1	Coppia ruttori	Contact breaker, pair	Couple rupteurs	Unterbrecher, Paar	
	28	98 05 43 14	1	Vite fissaggio anticipo automatico	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 10 01 26	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	19 70 86 20	2	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	31	27 70 84 20	1	Anticipo automatico completo	Automatic advance, compl.	Avance automatique, corn.	Zündverstellung, kpl.	
	32	14 71 24 59	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	33	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	34	19 74 80 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable	Câble	Kabel	
	35	19 70 71 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Scheli	
	36	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Sche	
	37	19 73 33 50	1	Protezione (motorino Bosch)	Guard (Bosch motor)	Protection (moteur Bosch)	Schutz (Motor Bosch)	
	38	98 05 2435	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	65 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker	
	39	64 71 74 00	2	Attacco per cavo candela (schermato per versioni estere)	Spark plug cap (screessed for foreign versions)	Embout de bugie (isolé pour extérieur versions)	Zündkerzenstecker (Isoliert für Ausländische Version)	
	41	17 71 24 00	1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V-20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A	



IMPIANTO ACUSTICO E ILLUMINAZIONE ANTERIORE FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM		ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNAL HORN					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 74 05 55	1	Proiettore completo	Headlight assy	Projecteur complet	Scheinwerfer kpl.
	2	93 45 02 31	1	Lampada (12 V - 40/45 W)	Lamp	Lampe	Lampe
	3	93 45 01 19	1	Lampada (12 V - 4 W)	Lamp	Lampe	Lampe
	4	95 02 11 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 60 22 05	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	14 75 62 55	1	Bloccetto a 3 vie	3 pos. switch	Commutateur 3-pos	Zündschlüssel
	7	27 75 06 20	1	Indicatore direz. ant. destro	R.H. front blinker	Clignotant AV., G.	Hint. blinklicht, L.
	8	27 75 06 21	1	Indicatore direz. r sinistro	L.H. front blinker	Clignotant AV., D.	Hint. blinklicht, R.
	9	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp	Lampe	Lampe
	10	61 74 37 00	1	Avvisatore acustico	Horn	Klaxon	Signalhorn
	11	98 82 24 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 02 08	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	95 02 11 08	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	99 21 03 13	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	99 21 03 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube



IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM				ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG HINT				Tavola - Drawing Table - Bild	32
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	27 74 09 20	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu ar.	Rücklicht kpl.		
	2	93 45 02 24	2	Lampada (12 V - 5/21 W)	Lamp	Lampe	Lampe		
	3	93 11 00 60	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück		
	4	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	5	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	6	27 46 75 20	1	Cavallotto sostegno lampeggiatori	Cramp	Cavaller	Krampe		
	7	28 75 17 50	2	Supporto indicatori posteriori	Bracket	Support pour clign.	Blinklicht hint.		
	8	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe		
	9	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	10	28 75 16 50	2	Indicatore direz. post. dx. e sx.	Rear blinkers	Clignotants ar.	Blinklicht hint.		
	11	28 75 37 50	2	Coppetta per indicatori	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht		
	12	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp	Lampe	Lampe		

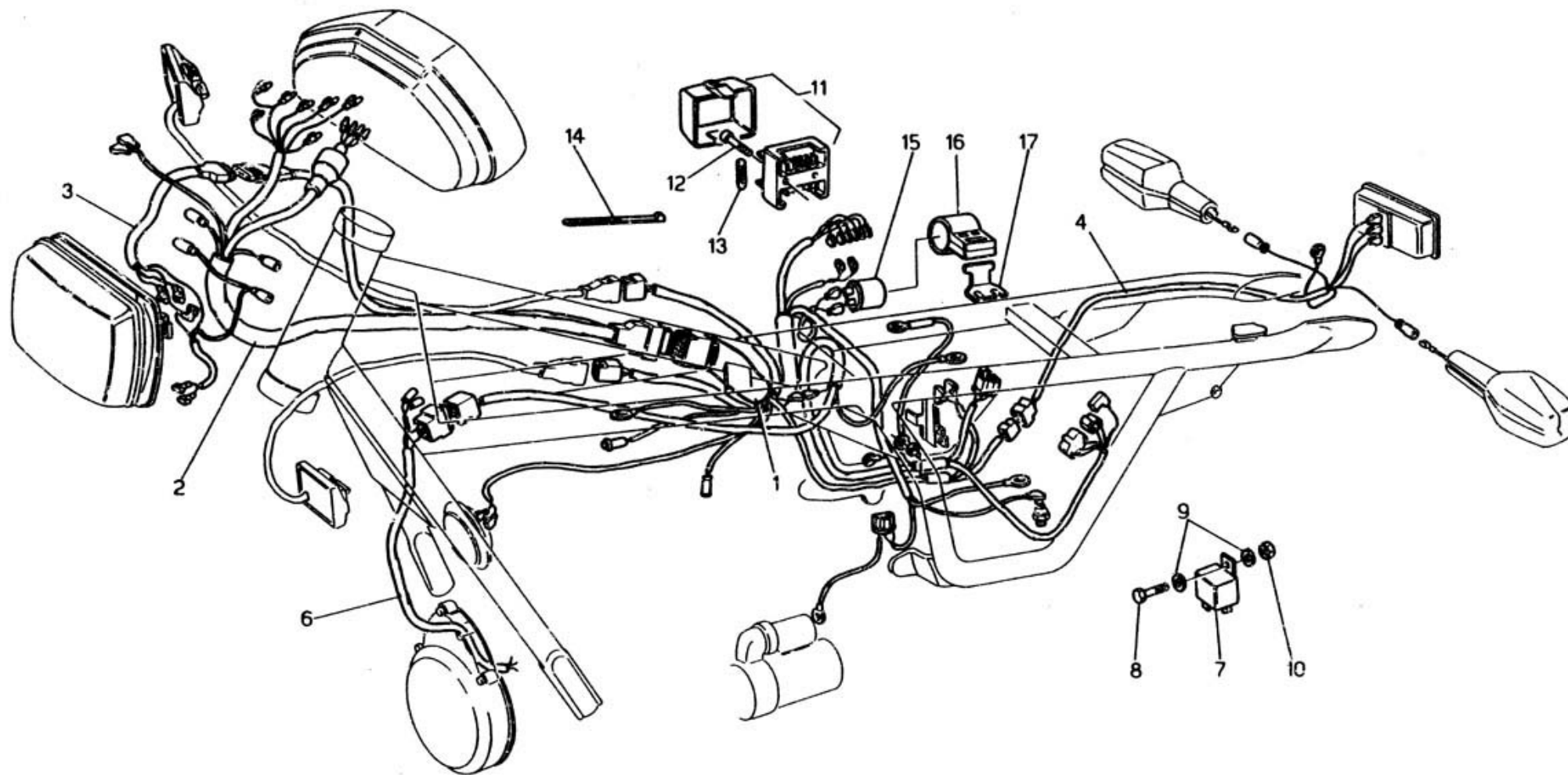
E11

**IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM**

ENSTALL. ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE-ANLAGE

**Tavola - Drawing
Table - Bild**

33



IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		ENSTALL. ELECTRIQUE ELEKTRISCHE-ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	33
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No N°. CODE CODE N°.	Q TA Q TY Q TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 74 71 20	1	Gruppo principale cavi (per dispositivi sul manubrio cod. 28 73 80 00 e cod. 28 75 03 00 - vedere coordinate E2)	Main cable kit (See E2 coord. for handle bar device cod. 28 73 80 00 and cod. 28 75 03 00)	Kit de câbles (pour dispos. sur le guidon cod. 28 73 80 00 et cod. 28 75 03 00 voir coord. E2)	Kabelsatz (für Vorrichtungstange cod. 28 73 80 00 sind cod. 28 75 03 00 - sehen den E2 Koord.	
	1	27 74 71 21	1	Gruppo principale cavi (per dispositivi sul manubrio cod. 28 73 80 40 e cod. 28 75 03 40 - vedere coordinate E2)	Main cable kit (See E2 coord. for handle bar device cod. 28 73 80 40 and cod. 28 75 03 40)	Kit de câbles (pour dispos. sur le guidon cod. 28 73 80 40 et cod. 28 75 03 40 voir coord. E2)	Kabelsatz (für Vorrichtungstange cod. 28 73 80 40 sind cod. 28 75 03 40 - sehen den E2 Koord.	
	2	27 74 72 20	1	Gruppo cavi da crusc. a gr. princip.	Wiring from board to main kable kit	Groupe de câbles à tableau de board au projecteur	Kabelbaum kabelsatz zu instrument brett	
	3	19 74 74 35	1	Gruppo cavi da crusc. a proiettore	Wiring from board to head light	Groupe de câbles à tableau de board au projecteur	Kabelbaum instr. brett zu scheinerwerfer	
	4	27 74 73 20	1	Gruppo cavi da fanal. post. a gr. principale	Wiring from tail light to main kable kit	Groupe de câbles à feu ar. au kit de câbles	Kabelbaum rücklicht zu kabelsatz	
	6	19 72 63 80	1	Gruppo cavi da cablaggio ed alternat.	Wiring from main kable kit to alter	Groupe de câbles à kit de câbles au altér	Kabelbaum kabelsatz zu stromwech	
	7	19 73 25 00	2	Teleruttore	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	8	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 10 00 59	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schelbe	
	10	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	19 74 30 20	1	Morsettiera portafusibili	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte	
	12	98 62 02 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	17 74 25 50	4	Fusibile (16 A)	Fuse (16 A)	Fusibile (16 A)	Sicherung (16 A)	
	14	14 60 96 50	10	Fascette tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	
	15	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatore	Device	Intermittence	Assetzung	
	16	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Mounting	Support	Unterstütze	
	17	19 75 04 35	1	Piastrina	Plate	Plaque	Platte	